Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

SỐ NÀY : 6 TRANG GIÁ 2$

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHANH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự DO

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Chủ nhiệm : KIỀU-VĂN-LÂN

Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 453 — Điện thoại tự động 25.521

Năm thứ Chín.—Số 1.591 Chủ Nhật 8-7-62 (7 th. 6 (thiếu) Nhâm-Dần) Giá 2 $

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

- Đề tài thảo luận tháng 7 : Phong trào « Đợt sóng mới » (Mục Lập Trường)
- Ngô cường và Ấn Độ họp 3 giờ ở Genève, nhưng việc Lào vẫn bế tắc.-
- Phát động trào chống Cộng ở An Giê Ri, giữa lúc chia rẽ sôi nổi
- Vỡ tổ hạm trong các xí nghiệp quốc doanh ở Bắc việt cộng sản (Tin của Cổ Thần)
- Lá thư Luân Đôn-Những việc quan hệ trong tuần-Truyện Liêu trai (Tr.3 và 4)

ẤN phản đối TRUNG CỘNG về xứ Bhutan

TÂN ĐỀ LI (AP) 6-7.— Ấn độ đã bác bỏ mưu toan của Trung cộng xem xét tiểu quốc Bhutan ở sát giáp nội Hi mã lạp sơn là hoàn toàn có chủ quyền và biệt lập, không có phụ thuộc Ấn độ.

Trong cuộc trao đổi 16 giác thư giữa Tân đề Li và Bắc Kinh được công bố hôm nay tại Ấn, Ấn phủ nhận việc Trung cộng buộc tội Ấn đã gieo sự bất hòa giữa Trung cộng và Bhutan. Ấn nhấn mạnh rằng theo các khoản đã ký trong hiệp ước giữa 2 nước, Ấn có bổn phận đối đãi Bhutan trong lãnh vực ngoại giao.

CÁC SƯ SÃI và đồng bào gốc Miên mừng ngày Song Thất

Kinh thưa Tổng Thống,

Hôm nay giữa quang cảnh tưng bừng của toàn dân mừng kỷ niệm 8 năm thắng chánh của Tổng Thống, lại thêm một lần nữa chúng tôi được Tổng Thống ban cho vinh dự được lên bài vị. Đại diện cho toàn thể đồng bào Việt gốc Miên, chúng tôi kính cẩn dâng lên Tổng Thống bài kính nghị sau đây :

XÉT RẰNG :

— Giữa lúc đất nước bị qua phân, nhiều tâm hoang mang, Tổng Thống đã không quản ngại gian nguy, dũng cảm nhận lãnh trách nhiệm cứu nước, cứu dân. Sau 8 năm chấp chánh, Tổng Thống đã đưa nước Việt Nam lên hàng những quốc gia tiến bộ nhất vùng Đông Nam Á.

— Dưới chánh thể Cộng Hòa Nhân Vị do Tổng Thống đề xướng. Chúng tôi đã được Tổng Thống và Chính Phủ đặc biệt lưu tâm săc giúp đỡ về mọi mặt vật chất lẫn tinh thần, tôn ngưỡng. Trên 5000 gia đình đồng bào Việt gốc Miên được cấp phát ruộng đất, nông cụ và tiền bạc cho vay làm mùa, dự thiết lập các khu Trù mật, các ấp chiến lược, vết kinh, sự tham dự của đại diện đồng bào gốc Miên vào các Hội đồng hàng tỉnh, hội đồng ấp v.v... là một số — trong nhiều bằng chứng cụ thể tỏ rõ lòng ưu ái của Tổng Thống và Chính Phủ đối với chúng tôi.

— Trong lúc Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa sẽ lực thực hiện mọi công cuộc cải tiến dân sinh, phát huy tự do và nền dân chủ pháp trị thì Việt gian Cộng phỉ theo lệnh Nga - Hoa vẫn tăng gia hoạt động cướp phá giết hại lương dân, tàn sát tăng ni, phá chùa, gây cảnh lầm than tại các vùng thôn quê biên binh Chung cớ vừa qua Việt Cộng bung bao quấy phá biên giới, gây cảnh chết chóc thê thảm cho đa số đồng bào của trại Việt gốc Miên mà vụ Ấp Vinh Lac ngày 20 tháng 4 vừa qua là hành động điển hình nhất.

ĐỒNG THANH KIẾN NGHỊ :

1) Thành kính đàng lên Tổng Thống cùng chúc thọ và nhân tới ân sâu xa của toàn thể đồng bào gốc Miên, nguyện đoàn kết sau lưng Ngô Tổng Thống thành một khối duy nhất.

2) Cương quyết bảo vệ quê hương xứ sở Việt Nam Cộng Hòa để phát huy mạnh mẽ các thành quả cách mạng Nhân Vị mà trong 8 năm qua chúng tôi và toàn thể quốc dân đã cùng chung đóng góp và thụ hưởng.

3) Cương quyết thực hiện đến thành công mỹ mãn quốc sách Ấp chiến lược do Tổng Thống đề xướng ngõ hầu chiến thắng 3 thứ giặc chậm tiến, chia xẻ, Cộng sản.

4) Nguyện trung thành với Tổng Thống, tuyệt đối tuân theo mệnh lịnh của Tổng Thống, kiên quyết đấu tranh trong tinh thần phân khối tự cường, tự giác để đập tan âm mưu Cộng sản, đem nước nhà đến thắng lợi vinh quang.

Làm tại Tổng-Đà Việt-Nam Cộng-Hòa, ngày 7-7-1962

Đồng kính ký.

Đại-Diện các vị Sư Sãi Đại-Diện Nhân-sĩ ấp đồng-bào.

Quân Ấn-Độ nổ súng tấn công

các tiền đồn Trung Cộng ở LADAKH

Quân Trung Cộng không đánh lại và rút lui, để rồi lại lập đồn khác.

★ **Không chiến ở eo biển Đài Loan.**

★ **Genève : vẫn bế tắc trong 2 vấn đề chính.**

Phong trào bài Cộng được phát động ở An Giê Ri.

Tuy Ni Di mưu phá các toán quân theo Ben Bella.

Không chiến ở eo biển Đài Loan

ĐÀI BẮC (AFP) 6-7.— Sáng nay, 4 khu trục cơ Trung hoa Dân quốc, tuần tiễu ở bờ biển Phúc kiến, đã chặn đánh 6 phi cơ «Mig» của cộng sản. Đại bác ở Kim môn đã bắn lên dữ dội và phi cơ cộng sản đã phải bay vẽ cản cứ.

Mặt khác, pháo đội Trung cộng hôm thứ tư, đã bắn 101 phát đại bác vào Kim môn, sau khi im tiếng súng trong 10 ngày.

Viện binh Trung cộng đã tới các vùng duyên hải, đối diện đảo Bành Hồ. Về các hoạt động của phi cơ cộng sản, đô đốc Pei YuFeng nhấn mạnh đến T.C. tích cực tiếp tục thực tập.

Hội nghị Genève bế tắc

GENÈVE (AFP) 6-7.— Trưởng phái đoàn ngũ cường (Trung hoa, Mỹ, Pháp, Anh và Nga) và Ấn độ tại hội nghị Genève về Ai lao họp chiều 6-7 hồi 16 giờ tại trụ sở chủ tịch Pouchkine để thu một định thức điều giải về hai vấn đề quan trọng : vấn đề Tổ chức Liên phòng Đông nam Á và vấn đề xếp nhập 3 quân đội Ai lao.

Tây phương giữ nguyên lập trường về việc xếp nhập quân đội, muốn được bảo đảm tăng các người được vô trong mà không thuộc chánh phủ trung trung Ai lao, sẽ không được đi lại trong nước.

Đề nghị trai liên quan tới việc Tổ chức Liên phòng Đông Nam Á « bảo vệ » Ai lao, vẫn còn vài trắc trở những thông trăm trong các giới TâyPhương người ta cho rằng các phái đoàn Tây phương đã tìm được một định thức và người ta rất phàn nàn về thái độ cường ngoan của phái đoàn VC.

Buổi họp kéo dài hơn 3 giờ đã thất bại.

Nổ súng đánh các đồn Trung Cộng

TÂN ĐỀ LY (UPI) 6-7.— Hôm thứ năm, các nguồn tin thông thạo cho hay quân đội Ấn, trong nhiều thống quả, đã tái chiếm một phần năm các lãnh thổ mà Trung cộng đã chiếm cứ ở phía bắc Ladakh (chiếm lại 2.500 dặm vuông).

Quân đội Ấn, võ trang các khí giới tối tân, đã đẩy lui quân Trung Cộng và đặt 8 đồn kiểm soát trong vùng được tái chiếm và có đồn lần cả sang ranh giới Trung Cộng.

Các đồn Trung Cộng đã bị đánh bất thần và vì những lý do mà các nhân vật Ấn không biết, Trung Cộng không hề chống trả, có lẽ để tránh vụ đổ máu ở biên thùy.

Trung cộng lại đặt một tiền đồn nữa

TÂN ĐỀ LI (Reuter) 6-7.- Hôm nay trong một giác thư gởi ngày 16-6, được công bố tại Tân Đề li, Ấn độ đã buộc tội Trung cộng đã đặt một tiền đồn mới tại vùng Ladakh (thuộc Kashmir) và đắp một con đường ở đây. Đồn và con đường này nhằm mục đích xâm lăng lãnh thổ Ấn. Hành động của Trung cộng trái với lời Trung cộng tuyên bố giữ nguyên tình trạng cũ về biên giới giữa hai nước.

Algérie: Ferhat Abbas bị quản thúc

RABAT (UPI) 6-7.— Hôm thứ năm các nguồn tin Algérie cho hay rằng cựu thủ tướng Chính phủ lâm thời Algérie Ferhat Abbas đã bị quảng thúc ở Setif (Algérie). Các nguồn tin đó cho biết rằng ô. Abbes trở về Setif tuần trước không được phép ngủ lỏi với dân chúng Algérie. Đồng thời cô tin thiếu tá Slimane, 1 trong các nhân viên trong bộ Tổng Tham mưu Quân đội giải phóng Algérie bị chính phủ lâm thời giữ tại trần trước đã bị bắt với nữ đồng chí Djamila Boupacha và bà Zohra Drif vợ của bộ trưởng Algérie Rabat Bitat.

An giê Ri ra tay

ALGER (Reuter) 6-7. — Đăng cộng sản Algérie hôm nay công bố một tuyên ngôn tố cáo các lãnh tụ Mặt trận Giải phóng Algérie đã phát động một chiến dịch bài cộng tại nhiều thành phố ở Algérie.

Trong một thư gửi ông Ben Khedd, Thủ tướng chính phủ lâm thời Algérie, đảng cộng sản Algérie quả quyết rằng chiến dịch này đã khai diễn song song với việc buộc dân chúng phải đóng thuế.

Đảng cộng sản nói rằng họ sẽ công bố những chi tiết về hàm đọa này nếu Mặt trận Giải phóng Quốc gia Algérie không chấm dứt chiến dịch đó.

Phe Ben Bella phản đối ông Bourguiba

RABAT (AFP) 6-7. — Loan tin rằng Quân đội Giải phóng Algérie biện động ở Tunisie dường như từ hôm qua bị các nhà cầm quyền Tunisie « bao vây » (không tiếp tế, không giao thiệp bằng điện thoại, cấm mọi tiếp xúc), ông Mohamed Khider (theo Ben Bella) đã chống lại việc Tổng thống Bourguiba zen lẫn vào nội bộ Algérie (nhắc lại : toán quân đó theo Ben Bella và chống lại chánh phủBen Khedda). Ông nói : « Đây không phải là lần đầu tiên Tổng thống Bourguiba zen lẫn nội bộ chúng tôi ».

Ông đe dọa : «ô. Bourguiba cần phải hiểu nếu không bỏ các hành động đó đi, chúng tôi sẽ có cách đưa Quân đội Giải phóng Algérie vào Tunis ».

Người ta, ở biên giới Marốc — Algérie cũng có lo ngại xảy ra.

Rối loạn ở biên giới...

ALGER.—Trong khi đoàn quân AngiêRi theo Ben Bella đương chuẩn bị từ Marốc về nước để chống chánh phủ An giêRi, thì quân Marốc bắn gây chuyện, tiến vào đất An giêRi rồi rút chiếm đồn Safsaf ở đây, kế đó tập trung thêm nhiều nữa — chưa rõ nhằm mục đích nào.

ÁN MẠNG tại Trường Hạ sĩ quan Nha Trang

● Đại úy Trưởng phòng 4 dùng súng lục bắn chết vợ.

NHA TRANG — Ngày 5-7-62 vừa qua, vào lúc 12g15, trong khi mọi người chuẩn bị dùng cơm trưa thì có hai phát súng nổ trong Cư xá Sĩ quan thuộc Trường Hạ Sĩ quan Quân đội Việt Nam Cộng Hòa tại Đông Đế cách Nha trang 3 cây số. Sau đó mọi người đã đến xem nhà Sĩ quan Trưởng phòng 4 tức là Đại úy Lê Kim thì mới hay là ông mang đã xảy ra ngay trong nhà Đại úy Kim. Nạn nhân vụ án mạng này là bà Nguyễn thị Nở 41 tuổi tức là vợ không chính thức của Đại úy Kim.

Nói vụ xảy ra như sau : khi ở nhà Trưởng ấp đến nhà Đại úy Kim cùng vợ cãi vã nhau Đại úy Kim nổi nóng đã dùng khẩu Colt 12 bắn vào bụng vợ một phát và thêm phát 6 ngay.

Nạn nhân liền được chở về quân Y viện Nguyễn Huệ cứu cấp vào lúc 12g 0, nhưng đến lúc 14g45 nạn nhân trút hơi thở cuối cùng trên giường bệnh.

Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra để tìm hiểu nguyên nhân sau Đại úy Kim nhẫn tâm bắn chết vợ (T.C.)

MỘT LÃNH TỤ Quân đội Bí mật bị xử tử

BA-LÊ (UPI) 5-7.—Roger Degueldre, 37 tuổi, một trong những lãnh tụ tổ chức quân đội: Bí mật, bị kết án tử hình, đã bị xử tử sáng sớm nay tại đồn Ivry cách Ba Lê vài dặm về phía Nam.

Mừng ngày Song Thất

Toàn dân quyết tâm tiêu diệt Cộng Phỉ

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Ai Lao và khối Liên Phòng Đông Nam Á

Tại Hội nghị Genève, một trong những yếu sách (gay gắt) mà Cộng sản đưa ra, là khối Liên Phòng Đông Nam Á phải ngưng bảo vệ Ai Lao.

Chúng ta mỉm cười trước đòi hỏi ấy, vì mấy lẽ :

1.— Đã từ lâu, khối Liên Phòng Đông Nam Á bị tê liệt, vì có quốc gia trong khối do cử hoài hoài chống lại một cuộc can thiệp ở Ai Lao.

2.— Tôn thủ tướng Souvanne Phouma đã tuyên bố sẽ không bao giờ yêu cầu khối Liên Phòng Đông Nam Á đến cứu.

Nhưng thế, sao khối Cộng cần sự khối Liên Phòng Đông Nam Á như vậy. Phải chăng khối đó vẫn mạnh (điều đó thì đúng, vì có Mỹ Anh nằm trong đó) và sắp có thể gây cho thiệp mưu chống. Nhưng một khác, người ta lại thấy lâm việc trở trêu nếu khối Liên Phòng ngưng bảo vệ Ai Lao :

1.— Trở trêu cho C.S; vì Mỹ đã từng bắt chấp khối Liên Phòng và từng tuyên bố giữ quyền tự do hoạt động (như trong vụ đem quân vào Thái Lan).

2.— Trở trêu đối với lẽ phải : rồi đây Cộng quốc cứ xách động và chiếm hết nước Lào, khối Liên Phòng Đông Nam Á sẽ vẫn cứ « ngồi yên » hay sao ?

Đâu có thể « ngồi yên » xem Cộng sản nuốt nước Lào được ?

Cho nên dầu sao, khi ta biết rõ thâm ý Cộng sản đòi khối Liên Phòng tuyên ngôn không bảo vệ Ai Lao, ta cũng thấy rằng Cộng sản đã làm một việc không mấy thật tế, bởi cái lẽ ở trên thế giới hiện nay, kẻ lớn đâu, ý mạnh, vẫn làm đại, làm bậy. Cộng Sản từng làm bậy ở Ai Lao, thì phe cường quốc Tự Do hà lợi vẫn ngu mà không dám thì đuc làm bậy ?

Vậy nên vẫn để mà C.S đưa ra không mấy quan trọng trong lúc này — miễn là Mỹ Anh vẫn cứ vẫn sòng can thiệp đã đối phó với C.S. ở Ai Lao, nếu C.S. vi phạm thêm hiệp.

SOUPHANOUVONG.— Tiến !
PHOUMA.— Mày quỳnh bỏ mẹ...! Tiến đi đâu ? Cứ đứng đây rồi bọn nó đến !

NGÀY KỶ NIỆM Song Thất tại Dinh Gia Long

SAIGON.— Sáng hôm qua, nhân ngày kỷ niệm Song Thất (7-7) các nhân viên trong Chính phủ và Đại diện các Đoàn thể, thân hào đã tới Dinh Gia Long để chúc mừng Tổng Thống.

Sau khi nghe chúc từ của các vị Đại diện, Tổng Thống có bàn luận tâm thuyết mọi người nên đồng tâm cố gắng diệt Cộng trong giai đoạn quyết định này.

Kể lại chiến công của 1 quân nhân DŨNG CẢM

● Thượng sĩ nhất Trần Trung Trực được truy tặng « Anh dũng Bội tinh » với ngôi sao vàng.

KHÁNH HƯNG. — Vào lúc 17g30 ngày 2-7-62, Thiếu tá Tỉnh Trưởng Bà Xuyên đã làm lễ truy tặng « Anh dũng Bội tinh » với ngôi sao vàng cho cố Thượng sĩ Nhất Trần Trung Trực, Đại đội Trưởng Đại đội 351/35, tại bàn danh của Đại đội ở quân Mỹ Xuyên đã gần on một chiến sĩ đã anh dũng hiến đầu đến hơi thở cuối cùng.

Trong trận đánh ngày 29-6-62 qua tại xã Gia Hiệu quận Thạnh Trị, Thượng sĩ Nhất Trần Trung Trực bị thương nơi cánh tay. Sau khi được đưa về bàng bê, Thượng sĩ Trực quyết trở lại dưới cờ chiến đấu cùng với anh em binh sĩ trong đơn vị.

Trong khi lâm trận lần sau chót, các đầu phái đương đầu với một lực lượng quân số hơn và trang người của mình thương tích, Thượng sĩ Nhất Trần Trung Trực vẫn sáng anh chỉ huy anh em binh sĩ đơn vị chiến đấu vô cùng anh dũng, và đã gây cho địch nhiều thiệt hại. Nhưng không may, trong lúc quân ta đang hăng hái phản công địch thì một viên đạn đã bắn từ thương Thượng sĩ Trực. Trong trận này, tên ta tịch thu của địch 1 khẩu trung liên và nhiều súng trường.

Trong quá trình hiến đầu thiết Công, Thượng sĩ Nhất Trần Trung Trực đã thưa ấy nhiều Chiến dịch

(Xem tiếp ở trang 6)

huấn luyện viên ÚC ĐẠI LỢI sắp sang Việt Nam

Báo «Melbourne Age» (xuất bản tại Úc Đại Lợi) loan tin hôm qua tăng trong 4 tuần lễ nữa chuyên viên Úc đại lợi chuyên về lý thuật chiến đấu trong rừng rậm sẽ sang Việt Nam để huấn luyện Quân đội và thường dân ViệtNam chống du kích Cộng sản.

Vấn đề báo ấy, chuyên viên này thuộc các đơn vị Quân đội chính quy Úc đại lợi đóng khắp trong nước, đã bị bắn đi tập ở Sydney.

Người đàn bà đau khổ giết 2 con được đưa lên nhà thương điên Biên Hoà

SAIGON.— Như chúng tôi đã loan tin về vụ cô Phạm thị Chà tự Dung, người đàn bà bị phát điên nên đã dùng dao đâm đứa trẻ hãy hoại đời mình cùng với 2 đứa trẻ thơ nhưng không trai nguyên.

Vì vậy, sáng hôm qua tại cô sát 2 con nên bị tống giam.

Trong thời gian bị giam giữ tại Chí Hòa, Nàng Dung có lẽ vì quá tức sức và nhớ thân phụ, thân mẫu, phương xôi hai đứa con thơ vô tội, do đó mà Nàng kêu lên thiên thần gần như một kẻ mất trí. Khi hay tin này, luật sư Đỗ mạnh Oát đã vẽ đơn xin ông Dự thẩm cho nàng được lên nhà thương điên Biên Hòa để Bác sĩ chuyên môn khám nghiệm thần kinh, Mà sáng qua, mới có tin thăng thảo cho biết. Đơn xin của luật sư Oát vẫn nhận Dung đã được chấp nhận.

TỔNG THỐNG viếng thăm các địa-điểm dinh điền trong tỉnh Kiến Phong

SAIGON (VTX) — Hôm 5.7. Tổng thống Việt Nam Cộng Hòa đã đi thăm các địa điểm kinh điền thuộc tỉnh Kiến Phong, trong miền Đồng Tháp Mười.

Thăm viếng Tổng thống trong cuộc kinh lý này có nhiều nhân vật sau đây, trong số đó có các ông Nguyễn Văn Thoại, Bộ trưởng tại Phủ Tổng thống kiêm Tổng trưởng Kinh Tài Trần Lê Quang, Bộ trưởng Canh nông, các vị Đại sứ Alexander Wenfried (Đức quốc), Frederick E. Nolting, Jr. (Hoa Kỳ) Pierre C. Hill (Úc đại Lợi) M.R.A Borrow, Nữ tỷ Thư ký sứ quán Anh quốc, các trưởng Phái đoàn Viện trợ Quân sự Hoa Kỳ tại Việt Nam và Ngô sĩ Khiêm, Thanh tra trưởng Quân đội Việt Nam Cộng hòa.

Đáp máy bay hai động cơ C 47 tới Long Xuyên hồi 8g 0, Tổng Thống và các nhân vật trên Tổng Hạp tức đung phi cơ trực thăng để thăm các địa điểm dinh điền Hồng Hậu cách bốn giờ Cao Lãnh 3 cây số và Định Phú — cùng quận Hồng Ngự. Là các nơi [illegible] tại Long Xuyên [illegible]

Tại khắp nơi, các thân [illegible] các đoàn hề thanh niên, [illegible] dân điền và các [illegible] Tổng thống [illegible] Cộng Hòa Đồng.

Tiếp [illegible] chống bài [illegible] nông và những kiến nghị hay [illegible]

(Xem tiếp ở trang 6)

Dự tuyển 1.000 GIÁO VIÊN vào các trường Sư phạm Saigon, Vĩnh long và Qui nhơn

SAIGON — Theo Nghị định số 1066/GD/HV/NĐ ngày [illegible] tháng 6 năm 1962 của ông Bộ Trưởng Quốc Gia Giáo Dục, sẽ [illegible] dự tuyển vào [illegible] trường Sư phạm Saigon, Vĩnh Long và Qui Nhơn [illegible] 1962-1963 được ấn định như sau :

1) Trường Sư Phạm Saigon (gồm [illegible]) 2) Trường Sư phạm Vĩnh Long : [illegible] 3) Trường Sư phạm Qui Nhơn : 300.

Ngoài ra, còn phải kể đến hàng ngàn Việt Cộng bị bắn chết hoặc bị thương được đồng bạn mang đi khi rút lui.

Tiếp theo, Thiếu Tướng Lê văn Nghiêm đã trao phần thưưởng (mỗi đơn vị xuất sắc được 10.000 đồng và mỗi cá nhân xuất sắc 3.000$) cho các đơn vị và cá nhân xuất sắc sau đây :

Đơn vị xuất sắc

— Đại đội 2, Tiểu đoàn I, Trung đoàn 12 thuộc Sư Đoàn 7 Bộ binh.

— Đại đội 3, Tiểu đoàn 39 Biệt An, tỉnh Vĩnh Bình.

— Trung đội Dân vệ 32/P.9 thuộc Đại đội Dân vệ Chi Khu Thành Long An.

Cá nhân xuất sắc

— Binh I Phạm Văn Du thuộc Đ.I.Đ 314 Biệt động quân.

— Binh II Bảo An Mai văn Lâm thuộc Đại đội 654 Tiểu đoàn 66 Bảo An tỉnh Gia Định.

— Binh Elin Vũ Phạm văn Nữa, Trung đội trưởng Trung đội Dân Vệ thuộc xã đoàn Phước Long Đông Nhà Bè tỉnh Gia Định

Thành tích của các đơn vị và cá nhân xuất sắc

Trong thời gian 30 ngày thi đua, Đại đội 2 Tiểu đoàn 1 thuộc Sư đoàn 7 Bộ binh đã giết được 92 Việt cộng, bắt sống 75 Việt cộng, tịch thu 45 khẩu súng đủ loại 85 tràm mìn và lựu đạn, 2 máy thu thanh và một số tài liệu chống cộng.

Đại đội 3 Tiểu đoàn 39 Bảo An tỉnh Vĩnh Bình đã giết chết 78 Việt Cộng bắt sống 21 Việt Cộng, tịch thu 14 khẩu súng và 8 lựu đạn.

Trung đội Dân vệ 32/P.9 thuộc Đại đội Dân vệ Chi Khu Thành Long An đã đặt kích một mật thu Việt Cộng, giết chết 13 tên, bắt sống 16 tên và tịch thu 12 súng trường cùng một số lớn đạn dược và công binh xưởng.

Binh I Phạm văn Du giết được 8 Việt Cộng, bắt sống 3 Việt Cộng và tịch thu 1 đại liên, 2 súng trường và 1 Thông đạt liên.

30. Binh Bảo An Mai văn Lâm giết được 1 đội viên Việt Cộng, bắt sống 1 đội viên Việt Cộng và tịch thu 1 Máy 36 và đạn dược.

Đề Vũ Phạm văn Nữa đã cam đoan 1 bí thư Chi bộ Việt Cộng tử vong với chính nghĩa mang theo 1 súng trường và chỉ dẫn tịch thu thêm 1 tiểu liên và 1 súng ngắn trên.

Tỉnh Trưởng Biên Hoà

DIỆT TRỪ NẠN cho mướn báo để nêu gương cho các tỉnh khác

LTS — Báo Đồng Nai trong số ngày 5-7-62, có đăng tin mở Tự Do tên trích đăng nguyên văn sau đây :

Đăng tất tin này, chúng tôi có một ước mong là tất cả các nhà cầm quyền các tỉnh sẽ lưu ý, phê đề vào công cuộc nâng đỡ văn hóa và phổ biến tin tức trong đại chúng, để ý đến nhu cầu tinh ngôn cần đến thực tế và muốn bảo vệ đại chúng. Các báo kêu ca đã nhiều mà sự phân ưu cho thấy ở khắp mọi nơi [illegible] nguồn tin dồi dào, thì ông Tỉnh trưởng Bến Hòa hãy tạo điều kiện [illegible] hiểu quả để chấm dứt — hoặc thanh trung — nạn cho mướn báo tràn lan.

Chúng tôi [illegible] tiết về quá dự [illegible] xét, nhưng sau khi tiếp nhận [illegible] nhiều tin, chúng tôi nhận thấy [illegible] hết, kể cả chính [illegible] tin đã [illegible] tin tiên bộ [illegible].

Việc làm của ông Tỉnh trưởng Bến Hòa, nếu có, là một tấm gương [illegible] nhiều hơn trách [illegible] khác nữa thay, tiếp tay [illegible] trong việc dẫn [illegible] tin dồi dào chân thực thì.

Chúng tôi đang chờ đợi để hoan nghênh.

Đồng Nai 6-7

LẬP TRƯỜNG

Đề tài thảo luận tháng bảy : Phong trào « Đợt Sóng Mới » trong xã hội nước nhà ngày nay

Đã lâu một đề tài mà bấy lâu nay chúng tôi do dự chưa dám đưa ra thảo luận lẽ vì e ngại có thể gây nên sự động chạm giữa hai thế hệ cũ và mới. Tuy nhiên, vấn đề xã hội cũng ngày càng thêm phức tạp, dịch thủ của ta lo Cộng Sản nước ta đang tìm đủ mọi cơ hội để chen vào phá hoại tình thân đoàn kết của nhân dân, họ luôn luôn lợi dụng sự tranh chấp giữa hai thế hệ già và trẻ, cũ và mới để xúi giục thêm sự chia rẽ và phân chia giai cấp.

Từ trước đến giờ một một trận đã đến ra, ám thầm hay công khai giữa hai thế hệ cũ và mới, giữa vỏ trẻ, phong trào thanh niên « đợt sóng mới » từ Âu Mỹ trào sang làm cho cuộc tranh chấp càng thêm quyết liệt. Nhưng, vì thấy cần phải đem nó ra mà giải phóng để có thể thấy rõ những ẩn khuất, chánh đáng cũng có mà không chánh đáng cũng có đang nổi sau phong trào, nó đã lt nhiều gây sự mất quân bình trong xã hội mà hậu quả đâu phải là tầm thường không nguy hiểm.

Đề tài thảo luận trong tháng 7 sẽ là « Phong trào Đợt Sóng Mới trong xã hội nước nhà ngày nay » đại khái có thể làm chia ra làm những đoạn chính sau đây :

I.— Thử tìm hiểu sự quan trọng của vấn đề ở nơi đâu ? Nó là một tính trang thiết thực nhất của xã hội ngày nay không riêng gì ở một quốc gia nào sau những thật hội chiến mà nó lại có tánh cách quốc tế là khác, là tại sao? Vì đánh tứ « đợt sóng mới » do đâu mà có, và nó đại diện cho một ngôn những khuynh hướng nào ? Khuynh hướng ấy có lợi gì, có hại gì cho tình trạng hiện thời của xã hội nước nhà không?

II.— Ta cần nhận định rõ những phong trào đó trong sinh hoạt gia đình cũng như trong hoạt động các giới Văn học, nghệ thuật và xã hội và Chánh trị hiện tại như thế nào? Anh hưởng tại hại cũng như ích lợi của họ là nói đó ? Hay là nhỉ có những tại hại mà chưa đem lại một lợi ích gì? cho sự xây dựng một xã hội lành mạnh cho nước nhà trong tình trạng ngày nay. Những quan trọng của phong trào ấy mà người ta cho là « quái đản » đã gây những hậu quả nào ? Những giới đã bị bắn tay xen phá của họ động đến ?

III.— Thử tìm những nguyên nhân chính đáng xa cũng như gần, nông cũng như sâu đã tạo thành những phong trào « mạnh mẽ » ấy.

Sự tố cáo lẫn nhau giữa hai thế hệ già và trẻ có và mới là như thế nào ? Ai có lý ? Ai vô lý ?

Đâu là những giả thuyết người ta trước giờ đã chứng minh đã bênh vực phong trào « phong tùng », « lãng mạn » ấy ? Tóm sự của người thanh niên « đợt sóng mới » như thế nào ? Hãn cũng phải có những lý do chính đáng ?

(Xem tiếp 1 trang 6)

TIN ĐẶC BIỆT của TỰ DO

Chính phủ cộng sản Bắc Việt càng ngày càng bê bối

Vỡ tổ hạm lớn hạm nhỏ trong các xí nghiệp quốc doanh

● Trong vòng 10 ngày, báo chí cộng sản ở Hà Nội loan tin về 7 vụ ăn cắp tài sản của nhà nước và của đoàn thể.

● 2 vụ đã đem xử trước toà án và 5 vụ mới phát giác.

Tin của CỔ THẦN

Phụ trách trường hợp thông tin của TỰ DO tại miền Bắc từ tuyến 17

Trong vòng mười ngày kể từ 17 đến 27 tháng 5-1962, bốn chi cộng sản xuất bản ở Hà nội đã loan tin về 7 vụ cán bộ ăn cắp tài sản của nhà nước và của đoàn thể. Trong số 7 vụ này có hai vụ đã đem ra xử công khai trước toà án và năm vụ mới bị phát giác. Tất cả những vụ này có 10 người bị tố cáo là những chính phạm mà 9 người là những cán bộ giữ chức vụ chủ huy trong các hợp tác-xã và xí nghiệp của chính phủ cộng sản. Người cầm lại là vụ của một cán bộ

(Xem tiếp 2 trang 6)

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Vên Đường

NHÂN NGÀY SONG THẤT

HOẠT ĐỘNG XÃ HỘI Ở VIỆT NAM

• Tổng kê về các công trình đã thực hiện

(Tiếp theo)

Việc cứu trợ những gia đình nghèo khó hay lâm nạn

Dân chúng miền Bắc là tại các vùng thôn quê phần đông đã nghèo lại nghèo thêm vì chiến tranh, vì bị Việt-cộng cướp phá vì những vụ bão lụt, hỏa hoạn hay tai nạn. Họ là những người cần được giúp đỡ nhanh chóng và hữu hiệu.

Đã an ủi và xoa dịu những bần nhân trên, Tổng Nha Xã Hội đã trợ cấp hoặc tiền hoặc phẩm vật, gồm có gạo, vải, mền, chiếu, quần áo, sữa, vv... Số người thụ hưởng trong 8 năm qua đã lên tới 62.042 người.

Hoạt động trợ lực của các cơ quan xã hội từ thiện ngoại quốc.

Đối với những cố gắng lớn lao và không ngừng của Chính Phủ để cứu trợ những gia đình nghèo khó hay lâm nạn, các cơ quan xã hội từ thiện tư nhân ngoại quốc như Care, Unicef, Mennonite Central Committee, Catholic Relief Services đã hoạt động mạnh mẽ, tiếp tay một cách đắc lực các cơ quan xã hội từ thiện ở địa phương với những cuộc viện trợ quí giá bằng phẩm vật thiết dụng như sữa, mền, màn, bột mì, gạo, dụng cụ học sinh, dụng cụ hành nghề, v.v...

Trong 8 năm nay, các cơ quan xã hội từ thiện ngoại quốc đã cấp phát qua Nha Tổng Giám đốc Xã hội :

— 15.000 bao gạo
— 2.394 kết sữa bột nguyên chất
— 33.500 chăn len
— 74.000 hộp ngũ cốc
— 7.500 bộ nông lâm cụ
— 79.981 hộp dụng cụ học sinh
— 5.900 bao bột mì
— 500 bao quần áo
— 194 thùng xà phòng Dawn
— 304 dụng cụ hành nghề các hạng.

Chánh sách với Hoa kiều

Chính sách xã hội mới đã được ban hành, và gồm đủ những điểm chính yếu là hướng theo đường lối tôn trọng nhân vị, dựa trên căn bản kinh tế tự túc và khi thực hành được đặt để trong khuôn khổ phát triển cộng đồng.

Người dân ngày nay trong tình thần tôn trọng nhân vị, không ý vào Chính Phủ, không ỷ lại vào sự giúp đỡ của người khác, đã nhất quyết đoạn tuyệt với lề lối ươn hèn khi xưa là « nằm chờ xung túng ». Họ đã cương quyết dựng lên tự cứu giúp.

Nhờ sự thúc đẩy của các cơ quan đoàn thể, dân chúng đã cất được nào trường học, kỹ nhi viện, nào chợ, nhà bảo sanh, dạ lữ viện, cô nhi viện, quán cơm xã hội, đã sửa lấy được đường, đào mương, vết cống, v.v...

Tổng kết những cơ sở đã được thiết lập tới ngày nay gồm có :

— Kỹ nhi viện, nhà giữ trẻ em, ấu trí viện : 89
— Quán cơm xã hội và kỹ tức xá : 63
— Viện dưỡng lão và an dưỡng đường : 48
— Câu lạc bộ : 24
— Nhà bảo sanh xã hội : 32
— Cô phi viện : 3
— Lớp hướng nghiệp phạm nhân : 1.

MÁCH LUẬT

Phụ nữ Pháp lấy chồng V.N. thì có quốc tịch nào ?

Ông T.H. đường Nguyễn Trãi, Cần Thơ, hỏi. — Một thiếu phụ có quốc tịch Pháp khi lấy chồng quốc tịch Việt Nam có đương nhiên nhập quốc tịch Việt Nam không, hay phải làm thủ tục xin mới được nhập tịch Việt Nam.

Rất mong ông trả lời một ngày rất gần trên mặt báo Tự Do.

Trả lời.— Theo điều 32 du số 10 ngày 7.12.1955 qui định bộ luật và quốc tịch Việt Nam thì « người trở sự qui định ghi trong điều 13 và các điều khoản sau, người đàn bà ngoại quốc kết hôn với người đàn ông quốc tịch Việt Nam mất đặc quốc tịch Việt Nam ngay lúc hôn lễ.

Như trên, người đàn bà có Pháp tịch thì lấy chồng có Việt tịch, khi hôn lễ cô hàng xong đương nhiên thủ đắc quốc tịch Việt Nam và không cần phải thi hành một thể thức nào

Và trong trường hợp luật pháp của người đàn bà ngoại quốc cho nhiễm được giữ quốc tịch cũ, người đàn bà đó có thể trước hay ngay lúc rồi hành hôn lễ khước từ quốc tịch Việt Nam.

MINH LÝ.

Tài liệu địa lý

(Tiếp theo trang 5)

Nguồn lợi chính :

Về nông nghiệp :

— Cao su (1960: 21.188 mẫu, sản xuất 11.036 tấn).
— Lúa (1960 : 1.460 mẫu, sản xuất : 1.168 tấn)

Sản phẩm địa phương xuất tỉnh: Cao su và số ít sản phẩm sản bắn.

Những loại hàng hóa thường nhập tỉnh : Lúa gạo và các sản phẩm tiêu thụ. Riêng đồng bào Trọng : muối là sản phẩm rất quí, nên muối cũng đã nhập vào tỉnh khá nhiều. Chiến cũng đã được đem bán nhiều cho Đ.B.T.

Số tiêm buôn (có môn bài) năm 1.959 : 1.146.

Những đặc điểm riêng của tỉnh : Bình Long là một miền sản xuất cao su quan trọng nhất trong xứ, Bình Long có những miền đất đỏ rất thích hợp nghề trồng tiêu Cao su như tại Quảng Lợi, Xã Cam và Xã Trạch. Những miền đất xám cũng rất thuận tiện cho ngành trồng Cao su như tại các dồn điền thuộc Lộc Ninh — Minh Thạnh và Tân Nha Bích (gần Châu thành) Hầu hết dân chúng của tỉnh này đều là những công nhân làm việc cho các dồn điền caosu

CỔ TÍCH BẰNG TRANH

MỘT CHUYỆN TÌNH CỦA TÀO THÁO

Tranh của BẠCH VŨ — NGUYỄN HOẠT kể

Trong thời Tam Quốc, Tào Tháo là một nhân vật hùng tài đại lược đã thành công lớn trong việc thống nhất Trung Hoa, chấm dứt triều đại nhà Hán để lập ra nhà Ngụy. Tuy Tháo không lên ngôi vua nhưng sau khi con trai là Tào Phi lên lên làm vua liền tôn xưng Tháo triều đại nhà Hán để lập ra nhà Ngụy. Tuy Tháo không lên ngôi vua làm Ngụy Vũ Đế. Trong đời sống cá nhân, Tào Tháo là một người hiếu sắc cho nên người ta thường cho rằng sắc tàn kiếm thu tàng người đẹp trong thiên hạ là một trong những mục đích của cuộc đời Tháo. Tục truyền rằng sau khi Tháo chết, số thị thiếp, mỗi nữ ang Tào cho đi lại rất đông cả chỉ ba ngày sau đám tang, chính con trai Tháo là Tào Phi lại tiếp thị luôn số mỹ nữ của cha cho đến đã lại ở cái đi sân là để gần tuân « của hiếu ».

Câu chuyện sẽ một ca nữ tuyệt sắc là Lai Oanh Nhi sau đây đã chứng tỏ cái tật hiếu sắc, đêm đặt của ho Tào.

(1) Trải qua bao đợt những gai ca kỹ đất Lạc Dương đều nổi tiếng là không đâu bằng cả về thanh lẫn sắc. Trong giới ca kỹ thành Lạc Dương thì Lai Oanh Nhị là một gái kiệt xuất, không những vì giọng hát của nàng hay mà đến sắc đẹp của nàng cũng không ai sánh kịp. Nhưng nàng lại là một cô gái kiêu ngạo, không thích vự giao du, không chịu để cho cảnh sa hoa cám dỗ. Các vương tôn công tử trong thành Lạc Dương theo đuổi sắn đón nàng không ít nhưng nàng chỉ hồi hợt bề ngoài chứ không một ai được nàng thực tâm lưu ý đến. Biết vậy nhưng vì giọng ca say đắm và sắc đẹp quyến rũ của Lai Oanh Nhi, thiên hạ vẫn để xô đến bên nàng. Lúc bấy giờ Tào Tháo còn đang lâm trong, uy thế chưa lừng lẫy lắm. Tháo không những vô giới, văn hay mà còn tính thông âm luật nên một hôm trong một trường hợp ngẫu nhiên gặp được Lai Oanh Nhi, thấy tài sắc của nàng, Tháo đem lòng cảm mến.

Thời ấy thành Lạc Dương vừa trải qua một trận bể hoạn kinh khủng do cái loạn Đổng Trác gây ra, tiếp đó lại đến một thời kỳ cạn qua nên tình hình rất bối loạn. Vì thế, Lai Oanh Nhi bơ vơ không nơi nương tựa nên khi gặp được Tào Tháo sáng hiu chua Tháo là thì thôi. Từ đó trở đi, người đẹp thành Lạc Dương lúc sáo công ở bên cạnh Tháo, bôn tẩu khắp các chiến trường trong một cuộc Nam chinh Bắc phạt, hàng ngày sống nơi ba quân.

(Còn nữa)

Một Hội nghị Y tế quốc tế sẽ họp tại Saigon

SAIGON.— Hội Bác Sĩ Công Giáo Việt Nam, hội viên chính thức của Liên Đoàn Quốc Tế các Y Sĩ Công Giáo, đã quyết định triệu tập tại Saigon vào những ngày 22, 23,24 và 35 tháng 10 dương lịch sắp tới, một Hội nghị Quốc tế với sự tham dự của hội viên đại biểu các Y Sĩ Công Giáo các nước Á châu. Hội nghị này mệnh danh là Đệ Nhị Hội Nghị Á - Châu các Y Sĩ Công Giáo đã được giáo quyền chuẩn y cũng như được chính quyền cho phép. Ngoài ra Hội Nghị được vinh dự đặt dưới sự Bảo trợ tối cao của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa.

Hội Nghị sẽ họp tại Hội Trường Diên Hồng.

Trong phạm vi đề tài nghiên cứu tổng quát « Trách Nhiệm của người y sĩ Công giáo ở một quốc gia khiếm khai », Hội Nghị sẽ đề cập tới những vấn đề chính yếu sau này :

1) Việc giáo dục bệnh nhân ở những nước khiếm khai

2) Việc điều trị các bệnh nhân nghèo thành thị thôn quê.

3) Công cuộc huấn luyện tinh thần các Y Sĩ và các Cán bộ phụ tá Y sĩ.

4) Tác dụng của người Y Sĩ qua các cơ quan thông tin và các tập san Y học.

Mật Uỷ ban tổ chức với nhiều tiểu ban chuyên môn đã được thành lập nhằm mục đích sức tiến công cuộc tổ chức Hội Nghị. Chủ tịch là Giáo sư Trần Vỹ, Tổng giám đốc viện Quốc gia Khảo cứu Khoa Học Hội trưởng Hội Bác sĩ Công giáo, Tổng thư ký Uỷ Ban tổ chức Hội nghị : Bác sĩ Lý trung Dung, Cố vấn tôn giáo : Linh mục Bác sĩ Lichtenberger, Dòng tên, Giáo sư Khoa Tế bào học tại Y Khoa Đại học Saigon

BAYER
thuốc xổ
ISTIZINE
êm dịu, công hiệu,
không công phạt

Đàn NGANG Cung

Ông giáo... giở

Ngành tư thục có ông giáo.... dở,
Kém chuyên môn, ai hỏi tố ra ?
Nhưng còn thủ đoạn dèm pha,
Hiềm hơn rắn độc mới là đáng khinh
Ngày khai giảng thình lình ông tới
Thăm chủ trường chẳng đợi hỏi han
Phê bình phứa phựa giáo ban
Thạo như.... Lý Toét giựa làng thịt xôi
Khẽ, huých trộm : « Chớ mời vị ấy !
Món vàn chương không mấy xôm trò
Xưa rày Toán học bo bo
Giờ đây, sao dám dạy mà Việt Văn ? »
Ông kết luận : « Nếu cần tôi giúp
Một số giờ tạm cúp trường kia ! »
Thật tình ông bị mời về
Gặp nơi đồ lừa định lê chân vào
Nhưng chết cái tào lao sẵn thói
Chủ trường nghe, nhưng khôi có theo !
Cuối cùng ông lại nằm phơi
Hai lần giáo... giở eo sèo khắp nơi

THẬP TAM LANG

Voi giày, ngựa xé

Thương thay cho gái lỡ ở...
Giận thay cho gái mưu đồ sát nhân... (1)
Nhìn kết quả tám lần ăn ải,
Quí vẻ thường đến phải : thông qua.
Nhưng đây thiếu phụ mặt hoa,
Phát ăng lẽ tuổi mới là gái ngoan.
Trót lỡ nhịp cung đàn thuở trước,
Chuyện ly thân bêu nhuốc đàn con,
Mê ngoài : má phấn mỗi son,
Bề trong : sôi dở hồn còn kém xa.
Thấy chồng thạo một đạo xấu tốt,
Mà ái ân lại dốt như bò,
Bèn xoay tính chuyện nhà to
« Ráo » sư Anh ngỡ vậy vô thâu đêm
Dọy, giao dịch hay niềm ân ái ?
Biết đâu là trái phải, mô tê ?
Tâm thân tội lỗi nặng nề,
Sao chưa hối cải trở về nẻo ngay ?
Tay ngọc lại nhuốm đầy máu đỏ
Chuyện cương thường chẳng có ở tim
Xuất tiền ra mấy chục ghim
Trả quân giết mướn để tìm khoản ngân
Đầu thủ đoạn trăm phân quay quốt
Việc điều tra chẳng mất bao lâu
Tóm về : lang sói cả xâu,
Ác giả, ác báo khỏi đâu lưới trời...
Lễ an táng, nàng chơi đồn lớ...
Tội voi giày ngựa xé hồi xưa,
Phỏng đem áp dụng bây giờ,
Chẳng còn oan ức mập mờ nữa đâu.

THẬP TAM LANG

(Xem tiếp trang 4)

(1) Chiến lại mấy câu :
Thương thay cho gái quạt mã
Giận thay cho gái lấy vỗ đẹp sang
(Trang Tử cả bản)

SỐ 876

Chàng phát mạnh vào vai nàng nói :

— Này, lúc nẩy chính em đã đặt ra cái lệ không được phá trò đề làng chuyện kia mà !

— Không ! Em không phá trò, câu chuyện này em phải hỏi kỹ. Em biết anh yêu em lắm nhưng trong xã hội chúng ta từ trước đến giờ và còn lâu về sau này cái số phận của người đàn bà vẫn còn tùy thuộc vào người đàn ông nhiều lắm, dù cho có cách mạng cũng đến thế thôi. Bởi thế em cần phải biết chắc hai điều : một là làng chung thủy của hai ta đối với nhau, hai là đường lối, lập trường chính trị để hai ta cùng sánh bước noi theo.

Bảu tủm tỉm cười gật đầu

— Đồng ý về cả hai điểm ! Vậy yêu cầu đồng chí thử nói đại khái xem trong những ngày sắp tới chúng ta phải làm những gì ?

Lan Con nhổm lên với chiếc khăn len quàng cổ ra trải rộng xuống bờ cỏ rồi quàng tay ôm sát ngang lưng Bảu, kéo chàng cùng ngồi cho khỏi bần quận, đoạn cứ trong cái thế ôm chặt lấy người yêu như vậy nàng ngả đầu vào vai Bảu thủ thỉ :

— Mai kia anh hãy theo cậu mợ em lên Thanh Ba để giúp cậu mợ em cất lấy ngôi nhà, thu xếp cơ sở, tìm chỗ học cho thằng Thạch cho yên đi đã. Ngày mai em tìm đến đăng bộ ngoại thành hoặc tìm gặp mấy thằng đồng chí trong ban chấp hành trung ương Thanh niên Cứu Quốc để cố xin cho anh một giấy giới thiệu lên nhận công tác ở trên ấy tỉ dụ như trong Quân Huấn Cục, trong cơ quan Địch Vận hoặc Thông Tin hay Văn Hóa Cứu Quốc gì đó.

Anh chịu khó cống tác ít lâu rồi em sẽ xin đổi lên trên ấy hoặc sẽ vận động cho anh được về nhận công tác ở khu ba. Như thế em tin rằng chỉ trong vòng hai tháng hoặc ba tháng nữa là em sẽ thu được đồng chí giới thiệu anh tham gia tổ chức và lúc đó chúng mình chính thức làm lễ cưới.

Xã hội tiểu thuyết của NGUYỄN - HOẠT

Những lời ngọt ngào quyến rũ phát ra từ miệng người yêu đề sắp đặt tương lai cho mình, Bảu nghe dịu dàng như những tiếng hát ru khiến chàng quên bẵng đi tất cả những tao ngộ bi đát vẻ trước. Chàng thốt lên :

— Những hai tháng kia à ? Lâu quá nhỉ ! Như thế thì người ta nông ruột mà chết còn công tác khi gì !

Lan Con luồn tay vào mái tóc Bảu rồi tiện tay beo tai và ghé môi hôn vào cổ chàng rồi lườm và nói :

— Rõ khỉ ! Thế ngộ nhỡ hôm nay chưa gặp em thì sao?

Bảu chép miệng :

— Rõ thật em mới lẩn thẩn ! Nếu không gặp đã chả có chuyện hay dúng hợp là chuyện chưa đặt thành vấn đề, đằng nào đã có hội nghị liên tịch, lại có hiệp ước sơ bộ rồi thì ta có quyền yêu sách việc thi hành chứ !

— Từ hôm nay chắc em cũng nhớ anh lắm đây ! Nhưng mà nào, em còn yêu cầu anh điều này nữa : là đã đính hung với nhau như thế thì anh đừng có nghĩ lan man rồi đem lòng ghen cợ đấy nhé !

Giữa lúc ấy tiếng gọi Bảu vang lên ở phía sân gạch, rồi tăng là tiếng thằng Thạch. Bảu vội vã đứng dậy lên tiếng rồi cả hai cùng sánh bước đi giữa vườn cam. Mà không muốn rời người yêu, đến một chòm cây rậm lá, nàng lại ôm chặt lấy Bảu mà hôn và nói :

— Nhớ tối chờ em nhé.

Bảu gỡ nhẹ ra để thoát rồi rảo bước. Hai người vừa bước vào nhà, Bảu giật mình trông thấy một người mặc quần áo tự vệ đang đứng dựa lưng vào trường hai tay chắp vào nhau nói chuyện với vợ chồng ông Long Thịnh và lão Bá Hoành. Trông kỹ Bảu thốt lên :

— Ơ ! Chú Đài ! Chú ở đâu vào đây ?

Rồi mặt chàng hơi biến sắc khi thấy Đài lẩm lết nhìn Lan Con ấp úng mãi mới nói :

— Nhân tiện em vào đây có chút việc nên anh Tỷ Bái sai em đến đây nói chuyện tính hình làng ta cho ông bà nghe. À, kìa ! lại có cả cả Lan Con cũng về đây nữa đấy à ? Không để cho Bảu hỏi thêm, bà Long Thịnh kể một thói mới hỏi :

— Chết chưa ! Làng ta cháy gần hết rồi bác Tổ ơi ! Anh Đài anh ấy vừa ở làng lên đây : cháy vào lúc trưa : anh ấy bảo chỉ còn có vài nhà gạch như nhà tôi nhà ông Chánh Tiến với nhà cụ Phủ cho thì nhà bác với nhà thờ họ Phùng cũng chẳy sạch cả rồi. Thế có ai oán không ! Gớm sao mà thực dân Pháp chúng nó ác đến thế nhỉ.

(Mai tiếp)

HÃY DÙNG
Cortal QUÍ NGÀI KHỎI LO
NHỨC MỎI
NHỨC ĐẦU
CẢM HÀN
NÓNG LẠNH
NHỨC RĂNG
CÚM...
Cortal

SỐ 938

Ngoành lại nhìn đoạn đường vừa qua, người cán bộ cao cấp càng thấy mình thật trẻ con. Từ chỗ nàng bắt đầu trông thấy những cái mũ đỏ của bọn lính Pháp đến chỗ nàng khuỵu xuống, đường đài không quá năm chục thước. Tuy mặt đất dốc thoai thoải xuống vẫn hồ nhưng lối mòn trên thảm cỏ mượt thật dễ đi. Từ lối mòn ấy đến và hề không có một chướng ngại nào che mắt bọn lính Pháp. Chẳng nó phải là những cái mũ tự thì mới không trông thấy nàng. Vậy thông thấy nàng mà không bỏ vậy, tất là bọn lính Pháp không phải, như những đồng bào đang huyện truyền khắp nơi là hễ gặp dân bà con gái là chúng nó cứ như mèo thấy mỡ.

Chồng tay đứng dậy, chị Sáu phải những vụn lá khô bám vào quần. Bước trên thảm cỏ vừa dốc lên, nàng thấy cổ chân còn ngường ngượng. Nàng không ngờ rằng cả thể xác lẫn tâm hồn nàng còn yếu đuối đến thế. Giả thử Trung ương tích cực sửa soạn chiến tranh chống Pháp ngày từ bây giờ và nàng được giao công tác thì huy những đơn vị phụ nữ chiến đấu vô trang thì nàng có đủ khả năng hay không ?

Người nữ cán bộ cao cấp cười thầm để khỏi phải nghĩ câu tự trả lời. Nàng nhận ra rằng nàng đã chật nghe mấy anh cán bộ quân sự sửi đại. May mà trong bình thảo luận sáng nay với Giáo Lượng nàng đã hết sức để đặt khi đã động đến đề nghị ấy. Bằng nhiên nàng nhớ tới một câu nói của Hào mà lúc nay mới hiểu đầy đủ ý nghĩa :

— Chị trông cử đất súng lực trong mình là đủ để phòng mọi sự đe dọa hay sao ? Cách để phòng hiệu nghiệm hơn hết là ta đừng nuôi ý chống bàng ai hết.

Nghĩ tới Hào, nàng thấy tiếc rẻ như vừa mất một đồ dùng quen thuộc. Những lời phê phán của Giáo Lượng về người trí thức tư sản này thiên lệch quá mà nàng không đám cãi. Nếu bọn cán bộ văn nghệ đều cùng kia đừng sáng tác những lời nói xấu

KHÓI SÓNG

Truyện dài của LÝ - THẮNG

việc giao thiệp giữa nàng và Hào thì có lẽ hôm nay nàng đã có dịp giới thiệu anh ta với Giáo Lượng. Được nghe Hào thuyết về chủ nghĩa hòa bình, chắc hẳn lãnh tụ của nàng sẽ chỉ có thể vênh tai ra mà nghe chứ không còn có chỗ nào để nói chen vào.

Khác với Giáo Lượng chỉ dùng hòa bình như một cái mẹo để đối phó với địch thủ khi không còn mẹo nào khác, Hào coi hòa bình như một đạo, một cái gì thần bí lắm.

Nếu muốn tìm một người có đủ khả năng, đủ tin tưởng và sẵn sàng cống hiến trọn vẹn tim óc cho đường lối hòa bình của Trung ương lúc này, chị Sáu tin rằng không thể tìm được ai hơn Hào.

Về công tác mới của nàng, nếu có Hào giúp đỡ, nàng cũng sẽ nhẹ mình nhiều lắm. Nàng sẽ chẳng phải mất công học tập chủ trương hòa bình của Lê nin nữa, chẳng phải thức đêm để soạn bài thuyết trình đọc trước những hội nghị nữa. Hào sẽ lìm sẵn tất cả, nàng chỉ việc đọc lớn lên và gắn liều tên nàng vào đấy.

Đẩy cánh cổng sắt để bước vào sân trụ sở của mình, chị Sáu bỗng nhớ ra một sáng kiến. Không tiện để bạt Hào với Giáo Lượng nhưng vẫn có thể giới thiệu anh chàng thì sẽ nảy với Cục Tuyên Huấn. Hào làm việc với đồng chí Tâm thì không lẽ Giáo Lượng cũng vẫn ghen ? Bước lên cầu thang, nàng lại nhận ra rằng việc Hào làm giúp nàng đã có đương trang kín đến đâu chẳng nữa, dù có được xếp đặt đến mấy từng cách bức đi nữa, cũng vẫn khó mà giấu được Giáo Lượng.

Chung quanh các lãnh tụ còn biết bao nhiêu đồng chí các cấp ngày đêm tính tập để dợi dịp tấu nhộ lập công lập cán. Những đồng chí ấy nàng không ghét vì nàng biết rõ tầng nhiệm vụ của họ chỉ là nhìn nghe, nhận xét và báo cáo, miễn là đừng bịa đặt để báo cáo lão như bọn cán bộ văn nghệ và công rồi nghề kia.

Người nữ cán vụ già đón chị Sáu ở ngay đầu cầu thang. Mụ nói :

— Cháu đã trường cô không vẽ.

Buồng hai cánh tay xuôi về phía sau để cho người nữ cán vụ cởi tấm áo bông cánh cũa nàng ra được dễ dàng, chị Sáu hỏi :

— Giả đã ăn cơm chưa ?

— Cháu còn dợi cô chứ.

— Tôi đã bảo cứ đến giờ ăn mà tôi chưa về thì giả cứ ăn cơm trước cơ mà.

Mụ nói nàng chuyện khác bằng một giọng rất tự nhiên.

— Cháu đã để sẵn bình nước sôi trong buồng tắm để cô rửa mặt cho tỉnh. Cô cứ xong một cái là cháu hâm bát canh miến cũng vừa nóng.

Nhìn dòng hồ tay thấy đã gần một rưỡi, nàng đi thay áo với vả để ngồi vào bàn ăn. Nhấc cái lồng bàn lên, nàng cau mày khi nhìn thấy đĩa thịt lợn quay. Rồi lại đĩa cá kho lại đĩa đá xào Những món mà nàng ghét nhất. Úp mạnh cái lồng bàn xuống, nàng ngồi thừ nhìn cái chóp gỗ sơn son. Thấy lạnh ở vai nàng ngoành lại phía sau lưng.

Hai cửa sổ trông sang Hồ Hoàn Kiếm mở toan tất cả cửa kính lẫn cửa chớp để cho gió lạnh tự do lùa vào, Nàng đứng dậy bước ra với hai tay khép kín những khung kính. Gió luồn vào ống tay áo khiến nàng rùng mình. Lại trở vào ngồi trước bàn ăn, nàng ép chặt hai cánh tay trước ngực.

Chị Sáu nhắm mắt lại để khỏi phải nhìn những món ăn lạnh tanh. Nhưng nhìn vào một tâm nàng thấy cuộc sống của mình cũng chẳng ấm cúng gì hơn. Nàng nhớ cuộc sống xô bồ ở những trụ sở sinh hoạt tập thể, nhớ những bữa ăn chỉ toàn rau dưa, nhưng rộn tiếng vui cười, nhớ những cái giường nằm tuy chẳng có đệm bông nhưng nếu không được ấp lạnh bằng kiểu nằm úp thìa của bốn năm cán bộ phụ nữ thì cũng được sưởi ấm bởi những tiếng động đáng nghi một cách rất thú vị đưa sang từ phòng bên.

— Có miến nấu, cô sơi đi kẻo nguội, rồi lần cơm sau.

Nghe tiếng mời của người nữ cán vụ già, chị Sáu mở mắt ra, Nàng uể oải cầm cái thìa lên và nói :

— Giả ăn đi.

— Mời cô sơi ạ.

Bát miến nấu đủ nóng và rất dễ nuốt chỉ đủ làm cho nàng quên trong một khoảnh khắc không khí giá lạnh. Đặt cái bát không xuống, nàng hỏi :

— Tại sao mà hôm nào cũng cho mình ăn toàn thứ quay với cá kho thế nhỉ ?

(mai tiếp)

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ · Kho Sách Xưa Quán Vện Đường

THƠ VÀ THI NHÂN

Hội mùa thương

Rũ nhau khoác áo lên đường
Hoa mùa xuân thơm ngát
Anh bạn ơi, nói biếc non trùng
Đôi bàn tay xiết chặt xây cuộc đời ngày mai
Một chiều nao
Đò bến cũ sông Thương thu run rẩy
Chở người đi thép súng nở hoa cài
Sáng tọa niềm tin vui đất nước
Lời hạn thanh bình rón rả ngập quê hương
— Về con mẹ, mẹ chờ trên bến vắng
— Về mau anh,em đợi mùa cam sau
— À, ba nhớ về mua áo mới
— Mẹ thăng Cu nhớ sửa soạn ngày « thôi nôi »
Thời, gian trôi biền biệt
Nẻo xa vời mờ mịt bóng anh đi
Lá rụng mấy mùa
Bao lần hoa nở quyện hương trinh
Các anh đi mảnh vườn trần trở
Con trăng vàng hiu quạnh
Uốn giong lịch cạn đồi hoang
Những chiều thu sang
Lá khô xao xác trên ngàn cô liêu
Lời ru con hiu hắt bên sông lạnh
Mắt em buồn mỏn mỏi chờ mong...
Rồi một sớm mai hồng
Sông thu tấp nập khách sang ngang nhiệt
Đoàn trai nhàn xua về thôn cũ
Mang lớp bụi thơm tho hương nồng viễn xứ
Đời tự do hoà áo ấm thương tình
Hội mùa Dân Tộc chúng mình yêu nhau
Anh kể chuyện chiến chinh
Bông rừng thiêng núi thẳm
Vượt sông đồi đêm lạnh trùng khơi
Ghi tay súng chờ giao tranh cho đỡ quạnh
Kiếp hải hồ nuôi mộng dựng Bình Thanh
Tối và các anh
Thét lời ca kiêu hãnh
Chiều rừng im đội tiếng cười lanh lảnh
Thác suối ngàn buồn đỗ giọng rưng rưng
Những túp lều cảng
Bên triền núi cheo leo
Đoàn quân bách chiến hồ reo quên đo
Đêm đêm hoa lá tự tình
Bên nhau kề chuyện quê mình cảm thông
Có những đêm giật mình nghe địch tấn công
Súng nổ như pháo giao thừa
Xác quân thù ngã gục
Máu đỏ ngầu hoen ố bên sông xanh...
Bao ni các anh về
Tiếng súng buồn cầm giọng
Đời yên lành trổi điệu khúc hoan ca
— Mẹ già cười nhăn nếp mới
— Vợ hiền đôi mắt bừng vui
— Con mình khoe khoang đo mới
Tình lên phơi phới
Mái gia đình ấm áp chuỗi ngày tho
Trời xanh chim câu trắng lượn
Lúa đồng thơ nghẹn tấm sương
Nhìn nhau trăn ngập mùa thương Tháng Mười...

THÁI TỨ HẠP —1959—

LỜI BÀN CỦA VŨ-HOÀNG-CHƯƠNG

Bạn Thái Tứ Hạp đã thành công với những câu thơ dặt so le hơn là những câu gò bó trong khuôn khổ. Bạn phụ diễn tình ý rất tự nhiên, lời trong sáng dân dị. Những tình cảm giá trị thường vẫn thổ nổi lên thành Thơ ; vậy mà trong bài này bạn lựa được cách nói thi vị ngôn ngữ linh hoạt,hình ảnh không «bay đặt» chút nào ! Bạn mạnh dạn dùng cả một vài tiếng thông tục mà toàn bài vẫn không giảm sút vẻ trang nhã. Tuy vậy bạn cũng khiến tôi ngạc nhiên với chữ «Bình Thanh»; Đáng lẽ phải là chữ «Thanh Bình», nhưng bạn đảo ngược lại. Tôi nghĩ rằng sự đảo ngược này bất lợi cho bài thơ đôi chút, đầu chỉ đôi chút thôi.

Y HỌC THƯỜNG THỨC

NHỮNG CHỨNG BỆNH *về sinh thực khí*

(hay bộ máy sinh dục)

I) Sinh thực khí ở phái nam (organes génitaux chez l'homme) : Bộ máy sinh dục của đàn ông gồm có từ trong ra ngoài : cao hoàn, tinh nang nhiệp hộ tuyến và ngọc hành.

1) Cao hoàn : cân gọi là ngọc, thận hay hòn dái (testicules) gồm có 2 cái, hình bầu dục tựa như quả trứng, nằm trong một cái túi da, màu đậm, có nhiều nếp nhăn gọi là âm nang hay bìu dái (scrotum). Cao hoàn là bộ phận chính vì nó tiết ra tinh khí (sperme); nếu mất hoặc bị hư hỏi, người đàn ông sẽ không thể có con được.

Cao hoàn là một tuyến có 2 chức vụ ngoại tiết và nội tiết.

a) Chức vụ « ngoại tiết » do những tinh quản (tubes séminifères) đảm nhiệm. Đây là những cái ống rất nhỏ, rất nhiều, chằng chịt liên kết với nhau thành từng đám và tiết ra một chất đặc biệt gọi là « tinh khí » (sperme) chất này sẽ theo một đường lối riêng để ra khỏi cơ thể trong lúc giao cấu, mộng tình hoặc đi tinh. Vì vậy mà người ta bảo cao hoàn là 1 tuyến « ngoại tiết ».

b) Chức vụ nội tiết do những tế bào đặc biệt gọi là tế bào « x-n-kê » (cellules interstitielles) hay tế bào «Leydig» đảm nhiệm. Những tế bào này nằm thành từng đám ở giữa những tế bào đệm và ở khe kẽ những tinh quản. Chúng tiết ra những chất gọi là kích thích tố (hormones), những chất này sẽ theo máu mà vào cơ thể. Vì thế cao hoàn cũng là một tuyến « nội tiết » nữa.

Nếu chức vụ ngoại tiết (sécrétion externe) của cao hoàn bị xáo trộn, tinh khí sẽ khó có tinh trùng* (spermatozoïdes) hoặc có tinh trùng nhưng rất ít và yếu. Như thế, người ta sẽ không có con hoặc rất khó mà có con được. Mỗi lần giao cấu người đàn ông sẽ cho ra từ 1 đến 5 phần khối tinh khí và trong mỗi phần khối đó có

(Xem tiếp trang 4)

THẾ GIỚI TUẦN NÀY

NHỮNG VIỆC NÀY CÓ THỂ LÀM *THAY ĐỔI BỘ MẶT THẾ GIỚI*

● Âu Châu đi đến một khối « Chánh trị Chung ». — Kút Xếp đòi « Thị trường chung toàn thế giới ». — Mỹ sẽ hạ quan thuế để hy vọng bán nhiều hàng ra ngoài. — An Giê Ri nảy ra vấn đề Quốc Cộng.

Đây là mấy việc không giật gân, nhưng lại quan trọng trong tuần này: có thể làm thay đổi cuộc diện thế giới.

Âu Châu đi đến « chánh trị chung »

Trong tuần qua, thủ tướng Tây Đức Adenauer đã tới Ba Lê hội đàm với tổng thống De Gaulle. Mục đích : đi đến một khối chánh trị chung.

Sau khối Thị Trường chung, lại sắp đến một khối chánh trị chung. Đại cương : thỏa hiệp nhau hoàn toàn để có cùng một chánh sách, cùng quan niệm chánh trị về từng vấn đề. Việc thống nhất kinh tế tất đưa dần đến việc thống nhất chánh trị.

Anh quốc gia nhập Thị Trường chung

Tin tức tuần này cho hay rằng ; việc Anh gia nhập Thị trường chung gần như là xong.

Kút Xếp tấn công mạnh

Trong khi đó, Kút Xếp tấn công mạnh hơn, vì kinh tế Nga đã bị nhiều thiệt thòi, do Thị trường chung gây ra.

Lý do : Trong khối Thị Trường chung, hàng hóa sản xế cho nhau điều hòa và không chịu quan thuế, cho nên nước nào trong khối thiếu thứ nào, là lấp tức được nước cùng khối cung ứng ngay. Thành thử có nhiều thứ hàng mà Nga vẫn bán cho Âu châu, nay không bán được nữa.

Áo sắp nhảy vào Thị Trường Chung

Nước Áo đặt vấn đề tham gia Thị Trường Chung. Nhưng Kút Xếp đương phản đối kịch liệt. Tuy nhiên, Kút Xếp có phản đối được hiện nghiệm mãi không ? Hiện nay, đứng giữa mấy khối Thị Trường Chung (Pháp, Đức...) và Cộng Đồng kinh tế (A-rh...), nước Áo đã bị nghẹt thở lắm rồi.

Kút Xếp lại gào : Thị trường chung cho toàn thế giới

Trong buổi tiếp tân ngoại giao ở Mạc tư khoa, Kút Xếp và Gromyko lại gào : «yêu cầu mở Thị trường chung cho toàn thế giới». Nghĩa là cả thế giới thông thương buôn bán tự do, khỏi có hàng rào quan thuế, khỏi có sự ngăn cản chi.

Thật vô hình luận điệu của phe Tư Bản Mỹ (1)

Vì Mỹ cũng cũi đòi bỏ hết hàng rào quan thuế từ lâu.

Nhưng Nga đòi thế, phải chăng sẽ thua thiệt ? Nga cũng có lý để đòi vậy. Vì theo kế hoạch 20 năm, Nga phải lo cung cấp đủ vật dụng và thực phẩm cho dân. Nhưng nay Nga thiếu nhiều máy, cho nên Nga cần được buôn bán tự do để được mua máy móc của Âu Mỹ.

Mỹ cũng đổi phó với thị trường chung.

Được Hồi Mỹ đã trao cho ô. Kennedy toàn quyền quyết định cửa đã quan thuế để giải quyết «con không hoàng kinh tế».

Đã đó có nghĩa như sau : Đã nhiều năm, Mỹ giữ mức quan thuế rất cao, để cho hàng hóa ngoại quốc không thể vào Mỹ, mục đích để cho Kỹ nghệ Mỹ giữ nguyên thị trường trong nước. Nhưng vì bảo vệ thị trường mình, cho nên Mỹ cũng vấp phải hàng rào quan thuế của các nước khác. Nay ô.Kennedy có kế hoạch hạ quan thuế Mỹ, để cho hàng ngoài vào Mỹ nhiều hơn, nhưng cũng để cho hàng Mỹ được bán ra ngoài quốc dễ dàng, hi vọng như thế sẽ làm cho kỹ nghệ Mỹ đỡ thở hơn.

Đảng Lý quang Diệu mất đa số truyền đối

Đảng Hoạt động bình dân của thủ tướng Tân gia Ba Lý quang Diệu đã mất đa số tuyệt đối ở Quốc hội, vì một nữ nghị sĩ từ chức. Đảng có 25 nghị sĩ trong số 51 nghị sĩ Quốc hội, nay bớt 1 người, tức là mất đa số tuyệt đối.

Đảng CộngSản vỗ tay mừng.

Nhưng lại còn đảng « Liên Minh dân chủ » tuyên bố sẽ ủng hộ ông Lý quang Diệu cho đến lúc thực hiện xong dự án sáp nhập Tân Gia Ba với Mã Lai... Chừng nào sáp nhập Tân Gia Ba với Mã Lai, mới thật hết lo C.S. ở Tân GiaBa.

Lại Quốc Cộng ở AnGiêRi

Những chia rẽ ở AngiêRi có thể do một cuộc thanh trừng của phe đa số quốc gia chống lại bọn thiểu số, thiên Cộng, nhân khi đảm thi ẩu số quật khởi đành chánh quyền.

Đảng sau những việc ở bề mặt, là cả một công trình bố trí gồm cả Tuy Ni Di, Marốc để giữ cho An gie ri đứng vững lấy cớ chánh sách trung lập mà thiên Cộng. Những người quốc gia đứng ra thi hành chánh sách trung lập... là yêu chi nhất.

TÁC PHẨM, TÁC GIẢ VÀ CÔNG CHÚNG

(Mục này mở ra dưới sự bảo trợ của Trung Tâm Văn Bút Việt Nam)

HOÀNG QUANG, một xử sĩ, một chứng nhân, hay một lính chí nguyện ?

(Đề tài trình bày trong cuộc nói truyện do Trung Tâm Văn Bút Việt Nam tổ chức tại trường Quốc Gia Âm Nhạc ngày 1-7-62).

Bài của PHẠM VIỆT TUYỀN

Kính thưa Quí Vị,

Từ khi đất nước bị chia cắt do hiệp định Genève ngày 20-7-1954, một trong những cố gắng mà tôi hăng theo đuổi là tìm hiểu nền văn học miền Nam từ thế kỷ XVII về sau. Trong khi tìm hiểu, tuy tài liệu thầu lượm được hãy còn thiếu sót rất nhiều tôi cũng đã từng sống những giây phút đầy hứng khởi hoặc bẩn khoăn do một số các tác phẩm văn chương đã xuất hiện vào thời Trịnh, Nguyễn và Tây Sơn, vì như Ngọa Long Cương, Tứ dung văn, Song Tinh Bất Dạ, Hồ tiên thập vịnh, Sãi vãi, Hoài cổ phú, Hoài Nam ca khúc...

Riêng khúc hát trường nhớ về phương Nam của Hoàng Quang là một áng văn chương đã đóng góp khá nhiều vào sự nghiệp thống nhất đất nước do Nguyễn Ánh lãnh đạo việc thực hiện ở đầu thế kỷ XIX.

Hôm nay, 1-7-1962, vâng theo sự chỉ định của Ban Thường Vụ Trung Tâm Văn Bút Việt Nam mà tôi hân truyền Quý Nghị ở nơi đây, vào lúc Hội nghị Quốc tế về văn đề Ai Lao sắp tái nhóm tại Genève, cũng là vào dịp toàn dân Việt Nam chúng ta từ Cà mâu tới Ải Bắc đang ngầm ngùi trông nhớ tới Hiệp định Genève ngày 20-7-1954, tôi mạn phép Quý Nghị đề được đưa ra một vài ý nghĩ hãy còn non nớt, lệch lạc của tôi về bóng dáng của Hoàng Quang qua Hoài Nam ca khúc.

Trước khi đề cập tới câu hỏi cốt yếu đã được nêu lên làm nhan đề cho cuộc nói truyện hôm nay : « *Hoàng Quang, một xử sĩ, một chứng nhân, hay một lính chí nguyện ?* », thiết tưởng cũng cần phải nói qua về cả tiểu sử của Hoàng Quang và nội dung của Hoài Nam ca khúc.

1) Đầu tiên tôi xin giới thiệu Hoàng Quang

Hoàng Quang, chính tên là Hoàng Quang Thừa, hiện nay hãy còn chưa biết rõ năm sinh và năm tử, vốn là người làng Thái Dương, huyện Hương Trà, tỉnh Thừa Thiên. Theo Đại Nam Liệt truyện Tiền biên (Quyển VI, đoạn « Ẩn dật ») và theo Đại Nam Nhất Thống Chí (quyển III) thì tiên sinh là người « rất khôi vĩ và có đi học, học rộng và rất tinh nghĩa, ẩn chương thì phong phú mà lại sở trường về văn quốc âm ».

Sống giữa buổi rối loạn, vào cuối thời Nam Bắc phân tranh, tiên sinh ẩn ở nơi quê nhà, tự xưng hiệu là Thái Dương xử sĩ.

Về cuộc đời và về tác phẩm Hoài Nam ca tiền sinh, Đại Nam Liệt truyện Tiền biên đã có đoạn ghi chép đại khái như sau : « Nguyễn Huệ biết tiếng mời ra làm quan, nhưng ông không chịu ra. Đến khi ông thấy chính sách Tây Sơn quá tàn bạo, lòng người đều đau đớn bèn đặt ra khúc hát Hoài Nam, đoạn đầu kể lại công lao khai thác của tiền vương, ân đức thật là lớn lao, đoạn cuối truy lại tội ác của bọn quyền thần và những chính sách tàn bạo của Tây Sơn.

Lời thơ nghe rất bi tráng. Nhất là khúc hát ấy soạn bằng văn Quốc âm, cho nên truyền tung rất rộng. Thái trường công chúa, khi ở cố đô nghe được khúc này, sao lục nguyên văn gửi vào Gia Định. Thế tổ Cao hoàng bèn đem truyền bá khắp các đình quân, người nghe cảm động đến rơi nước mắt ! »

Về sau khi Nguyễn Ánh thu phục được thành Phú Xuân (1801) thì tiên sinh đã mất. Ngài có triệu con ông là Hoàng Hoán cho sung vào viện Hàn lâm. Sau đó Hoán lần đến chức Tham tri bộ Lại. Các con ông Hoán là Hoàng Quỳnh, Hoàng Đào cũng đều hay chữ và làm quan to. Quỳnh làm đến bố chánh Gia Định còn Đào thì làm tới Thị lang bộ Binh.

Trên đây là tất cả những điều chính mà cho đến hiện thời người ta đã được biết về tiểu sử của Hoàng Quang. Chúng ta nay vẫn hãy khỏi ngạc nhiên khi thấy rất ít nói nhà Nguyễn đã ghi chép cụ thể như vậy về tiểu sử của một người có công rất lớn với sự nghiệp thống nhất đất nước năm 1801. Có lẽ vì tiên sinh trước sau chỉ là một ẩn sĩ, chứ suốt đời không bao giờ vượt lên chỗ hiển đạt, mà quan niệm chép sử của người xưa thì chỉ chú trọng tới vua quan, chứ rất ít lưu tâm đến những người thường mặc dù công nghiệp của họ nhiều khi to tát hơn các bậc vua quan. Mong rằng rồi đây sẽ có người tìm ra gia phả của họ Hoàng ở làng Thái dương hoặc tìm thêm được nhiều chi tiết mới trong tiểu sử của các ông Hoán, Quỳnh, Đào kể trên để bổ túc vào những chỗ còn khiếm khuyết hoặc mơ hồ, theo quan niệm tân tiến bây giờ về cách ghi tiểu sử và chép lịch sử.

— Riêng về hoàn cảnh xuất hiện khúc hát nhớ phương Nam, chúng ta hiện nay vẫn chưa được biết một cách đích xác. Nhưng đem đối chiếu tiểu sử Hoàng Quang với tiểu sử của Thái trường công chúa nói trên tức là công chúa Ngọc Huyền (chép ở Đại nam Liệt truyện tiền biên, quyển 2, đoạn «Công chúa») và ít nhiều chi tiết rải rác ở một vài nơi khác trong sử sách, thì người ta có thể đoán rằng : Hoài Nam ca khúc đã được sáng tác vào khoảng từ khi quân Trịnh kéo vào vụ hiếp PhúXuân năm GiápNgọ(1774) cho đến năm Tân Hợi (1791) là năm công chúa NgọcHuyền (bấy

(Xem tiếp trang 4)

LÁ THƯ LUÂN ĐÔN

MÂY ĐEN Ở CHÂN TRỜI : Vụ ANH gia nhập Thị trường Chung

của HOÀNG THẠCH CÔNG

Đặc phái viên của Tự Do tại Luân Đôn

Vui vẻ

Luân Đôn trong những ngày này đang được ánh nắng của mùa hè chói rọi chan hòa khắp mọi nơi. Dưới cái ánh nắng 27-28 độ bà con dân Anh đã cảm thấy nực nội và lũ lượt rủ nhau đi bờ bể nghỉ cuối tuần hoặc về miền quê nghỉ mát.

Phải một cái là khí hậu Anh quốc không đều đặn, thay đổi như con sức sắc, nên nóng nực được vài hôm thì lần giá lạnh lại bao phủ khắp bàn đảo bé nhỏ lâm cho nhiệt độ 27, 28 độ ra « hàn độ » 12, 13. Trước sự thay đổi bất ngờ của khí hậu, đa số bà con dân Anh liền đang sống trong cảnh nhầy mũi, nhức đầu rất là khó chịu vô cùng.

Trong cái cảnh khó chịu đó, ánh nắng hề vàng chan hòa rọi xuống trên Anh quốc, ngày dài dài ra và đêm ngắn dần báo hiệu mùa hè, mùa của các trường đua, mùa của quần vợt và mùa nghỉ ngơi.

Cuộc đua Derby nay đã kết thúc, trường đua Epsom đã đóng cửa như, giờ đó cho Ascot, trường đua của thương lưu trí thức, nơi khoe tiền khoe sắc của quí bà, quí cô danh gia vọng tộc. Ngưa của Nữ hoàng Elizabeth đã nhỉ trái với mọi nơm hèn khác, năm nay đã không đoạt được giải quan trọng cả.

Sân quần vợt Wimbledon năm nay vẫn đông nghẹt trai thanh gái lịch và khách mộ điệu như năm ngoái. Tiền khán đài, ngoài sân cỏ qui bà, qui cô đua nhau áo xiêm bình bạn, qui ông, qui cậu thì theo rõi trong dưỡng bạnh và đường cong cong của rắc nữ đầu thủ. Trong tuần nầy và tuần sau Wimbledon sẽ còn là nơi chứng kiến những đường banh lão luyện, những trận tranh hùng gay cấn, những bộ áo điểm của các nữ đầu thủ, những đường cong cong khoái mắt, so với đồng bào nhà hiện đang sống trong cảnh bình đạo, kinh tế chật hẹp, cảnh sống của dân Anh hiện thời qua là êm đẹp phi thường.

Đám mây đen

Tuy vậy trong cái cảnh êm đẹp nầy, một làn mây đen hiện vẫn đang lấp lỏ ở đàng xa. Liệu đám mây đen đó sẽ tan đi hay sẽ biến thành cơn giông tố phũ phàng ? Cái đó sẽ tùy thời gian trả lời.

Đám mây đen mà tôi muốn nói tới đó là việc Anh gia nhập Thị trường Chung Âu Châu. Việc Anh gia nhập thị trường chung Âu Châu hay không gia nhập T.T.C. đã và vẫn còn đang gây sóng gió trên cuộc diễn chính trị của Anh quốc. Xuất hay nhập T.T.C. đã và vẫn còn đang là một cơn nhức đầu không khiếp cho chính quyền Anh trong lúc nầy.

Sự xuất hay nhập T.T.C là một vấn đề khức mắc và đã gây ra nhiều sự chia rẽ trong chính giới Anh.

Thâm chí ngay trong phe Bảo thủ, phe nắm chính quyền cũng có sự chia rẽ. Phe Bảo thủ chống lại việc Anh gia nhập T.T.C. đã viện lẽ rằng nếu Anh gia nhập thị trường chung Âu Châu tức là chính phủ Bảo thủ đã bán rẻ cái mối tình chung thủy của các nước thuộc khối Thịnh vượng chung (Liên Hiệp Anh) và mở đầu cho một cuộc phiêu lưu vô định

(Xem tiếp trang 4)

TIN KHOA HỌC

1 CON MA BẤT TRI ở Tây Đức bị khám phá

✱ Con ma đó mỗi đêm kéo giường của 2 vợ chồng ông H. đi khắp phòng.

Ngôi nhà có ma ở Harbourg

HAMBOURG (DsD) — Mới đây, gia đình ông bà H. ở khu Harbourg (gần hải cảng Hambourg, Đức quốc) đã thấy một hiện tượng kỳ lạ xảy ra ngay tại căn nhà của họ. Mỗi sáng, khi thức giấc, họ lại thấy mình nằm ở một chỗ khác. Thực vậy, đã lâu nay, cái giường họ thường nằm nổi tính phiêu lưu, và du lịch từ góc này qua góc khác của gian phòng. Uiển nhiên vật khác trong nhà cũng đồng lòng di chuyển: chiếc đương cầm vốn bất động từ xưa, nay bỗng nhiên xê dịch lung tung trong phòng khách. Vả, cứ lối một giờ sáng, tủ bát lại nhảy múa tôn rầng và bát bát đĩa xuống sân đá, vỡ oàng xoàng. Người ta tự hỏi : « Phải chăng có kẻ lạ lọt vào nhà ? » Nhưng không ! không có ai la trong căn nhà này ngoài gia đình ông bà H. đang mơ màng giấc điệp.

Nguyên nhân nào đã gây ra hiện tượng kỳ lạ nói trên ? Dĩ nhiên ông bà H. không phải là người mê tín dị nhìn nhận là có hồn ma hiện về. Vậy thì phải tìm một nguyên nhân khoa học thật sự. Cách nhà ông bà H. lối 300 thước, có một xưởng hàng ướp lạnh. Phải chăng tiếng động do máy lạnh phát ra làm cung chuyển mất đất, và vô tình đã là thủ - phạm của hiện tượng xê dịch kia ? Người ta liên nhớ những nhà đồng chẩn học. Những chuyên viên máy mang dụng cụ tinh vi đến thu những tần động ở đất, và do hành trình của chúng giữa hai bất động sản « nạn nhân » và « thủ phạm ». Không có gì thoát khỏi sự ghi nhận của loại máy tinh vi ấy. Tuy nhiên, các chuyên viên lại bị bẽ đầu vì một chuyện khó hiểu khác : những chấn động do máy ghi được tại căn nhà nạn nhân lại mạnh hơn những chấn động tại ngay nhà máy là nơi phát ra chấn động.

Hơn nữa, chiều hướng chấn động cũng ngược nhau. Sau cùng, các chuyên viên cũng tìm ra được rằng : những lần sóng chấn động chuyển ra hai

(Xem tiếp trang 4)

(Tiếp theo kỳ trước)

Nàng kinh ngạc hỏi.

— Thế ra người cho con ngủ nhờ đêm nay Liên Phong chính là mẹ đẻ ư ? Vì người hỏi thăm bà Phan đêm ấy chính là con. Lúc đó phụ nhân sửng sờ nhìn ra, cười mà rằng :

— Phải rồi ! Nếu vậy chàng Phan hiện có mặt ở đây !

Nàng vội hỏi ở đâu, phụ nhân liền sai con hầu dẫn nàng đến với Sinh. Vừa trông thấy, Sinh lấy làm lạ hỏi :

— Em Vân Thê đó ru ?

Nàng hỏi tại sao chàng biết nàng ở đây mà tìm đến, Sinh liền kể hết tình đầu. Lúc đó nàng mới rõ rằng lời xưng tên là chàng hai Lâm chỉ là một tên nói dối. Lúc biết chính là Sinh, nàng e thẹn không dám ngồi lại nói chuyện, vội vã trở lại thưa chuyện với phu nhân. Phu nhân hỏi tại sao đang họ Trần lại lấy họ Vương, nàng đáp :

— Thiếp vốn họ Vương nhưng vì được sư bà yêu xin làm con nuôi cho nên phải theo về họ của sư phụ là họ Trần.

Phu nhân nghe nói càng sướng, chợt ngày lành cho nàng với Sinh thành hôn.

Lại nói chuyện trước đó, Vân Thê và Vân Miên cùng lên ở với sư phụ Vương Đạo. Thành nhưng vì chỗ Đạo Thành ở hiểm trở khó khăn, Vân Miên bỏ đi Hàn Khẩu.

Còn nàng vốc giảng nên nả yêu điệu không kham được công việc nặng nhọc, và lại cũng đã có ý muốn cắt đường tu nên sư thầy Đạo Thành không ưa. Cậu khi người cậu họ Kinh của Hoàng Cương nàng khác lắc hết sự tình nên ông cậu mang nàng về bắt cởi bỏ quần áo đạo sĩ, mặc quần áo thường để đợi ngày gả chồng trong dám học trò cho nên mọi người cố giữ kín câu chuyện nàng đã đi ở chùa. Tuy vậy bất cứ dám nào đạm hỏi nàng cũng từ chối, cậu mợ đều không hiểu ý chấu ra sao, trong bụng rất ghét nhưng không nói ra. Đến hôm nàng theo phu nhân về, cả hai vợ chồng họ Kinh đều mừng như vừa cởi bỏ được gánh nặng. Sau lễ hợp cẩn, cả hai thuất lại cho nhau nghe những sự tao ngộ đã qua rồi mừng quá trông nhau mà khóc. Nàng thấy mợ chồng rất có hiếu cho nên phu nhân lại càng yêu thương. Tuy nhiên nàng chỉ thao nghề gảy đàn, đánh cờ đề mua vui cho mẹ : còn mọi việc như trồng nom kẻ ăn người lim tính đêm thảo vất công chuyện trong nhà nàng đều không biết. Phu nhân thấy thế đâm lo. Hơn một tháng sau, phu nhân cho hai vợ chồng đến chơi nhà họ Kinh của Hoàng Cương nàng khác lắc hết sự tình nên ông cậu mang nàng về bắt cởi bỏ quần áo đạo sĩ, mặc quần áo thường để đợi ngày gả chồng trong dám học trò cho nên mọi người cố giữ kín câu chuyện nàng đã đi ở chùa. Tuy vậy bất cứ dám nào đạm hỏi nàng cũng từ chối, cậu mợ đều không hiểu ý chấu ra sao, trong bụng rất ghét nhưng không nói ra. Đến hôm nàng theo phu nhân về, cả hai vợ chồng họ Kinh đều mừng như vừa cởi bỏ được gánh nặng. Sau lễ hợp cẩn, cả hai thuất lại cho nhau nghe những sự tao ngộ đã qua rồi mừng quá trông nhau mà khóc. Nàng thấy mợ chồng rất có hiếu cho nên phu nhân lại càng yêu thương. Tuy nhiên nàng chỉ thạo nghề gảy đàn, đánh cờ để mua vui cho mẹ : còn mọi việc như trồng nom kẻ ăn người lim tính đêm thảo vất công chuyện trong nhà nàng đều không biết. Phu nhân thấy

Liêu Trai Chí Dị

TRẦN VÂN THÊ

Nguyên tác của BỒ TÙNG LINH — NGUYỄN HOẠT dịch

nhớ ra một việc quên chưa làm với hồi đến. Thì ra nàngThịnh đã làm hồ dán vào đấy rồi. Nhân cùng đó, phu nhân bảo với con dâu rằng :

—Người đẹp như trong tranh mà không biết trông coi việc nhà thì tài nào hồi đẹp mà làm gì. Nếu nàng dầu mỏi của mẹ mà được như cái lớn dây thì mẹ chẳng cần lo gì nữa ?

Nào ngờ nàng đã có mưu định từ lâu nhưng chỉ sợ mẹ mắng nên không dám nói ra. Nay nghe mẹ nói thế, nàng mim cười mà thưa rằng :

— Nếu mẹ đã vừa lòng như thế thì đâu mới cũng xin bắt chước như Ngọa Hoàng, Nữ Anh ngày xưa, mẹ nghĩ sao?(1)

Phu nhân im lặng không đáp chỉ tủm tỉm cười. Nàng trở về phòng bảo Sinh rằng.

— Chuyện ấy chính mẹ đã không chịu trước rồi !

Bên cho đọn dẹp sửa sang một phòng riêng, nói với Thịnh rằng :

— Cân nhớ ngày trước ở dân hai ta cùng chung gối, chị có nói nếu bên nào gặp được một người biết thương yêu đến chúng ta thì hai ta quyết cùng thờ làm chồng cùng chẳng sao ; cầu ấy chỉ còn bỏ không?

(Xem tiếp trang 5)

1) Ngọa Hoàng, Nữ Anh : *hai con gái của Đường Nghĩa chăng lấy của Thuần tờ khi ông nầy cần là đến cầy; đến khi của Thuần lên làm vua Ngọa Hoàng làm hoàng hậu còn Nữ Anh làm phi. Khi của Thuần mất à Thương Ngô, cả hai chị em Hoàng và Anh đều gieo mình xuống sông Tương, tương truyền hồn hai bà hóa làm cấp trúc.*

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

Tự Do

Số 1.591 — CHỦ NHẬT 8-7-62 TRANG 4

Đàn ngang cung

(Tiếp theo trang 2)

GỬI ÔNG BÁC SĨ ẨN

Theo báo T.D. 20-6-1960. Mợt Bác sĩ Ẩn đề nghị thiên đàn ông 3 con

« Thơ muốn viết đắn đo không viết »
Hình hài cón ruột khuyết sao đang ?
Xét ra lời nói, phô phàng !
Khúc thừa sao nỡ xui lòng thiên phòng !
Hòng giải quyết ngoài tăng gạo hiếm ?
Và đề phòng ngày hiểm chiến tranh,
« Cứu cơ » kiểu ấy sao đành !!
Máy rầu chỏ có thì hành ngày to !
Còn hàng tỷ cơ ro gối chiếc
Hãy đem bàn « bồ khuyết » lá hoa
Trời xanh có thâu nguồn con ?
Cạnh chồng mà vẫn cô đơn mảnh lòng !!
Ông chơi xỏ mà hỏng kiểu dò
Chỗ thiếu kia ! nhân nhỏ ! — ông coi !
Còn như hầu hết Dân Tôi
Mười con cũng chả nỏ rồi — đâu ông !
Vẫn ngăng với hình vóng, kiểu mứt.
Bảy mươi xuân không khít chưa rời,
Xem tin — lòng dạ rối bời
Trời sinh ra nó, ai người không tham ?
Cử Tử Quợt hối hơn ra nhé,
Triệu mà cu dượm vẻ lo âu ?!

☆

Có nàng thò thẻ đối câu :
« Phong trào giữ chặt » cầm đầu là EM.

VƯƠNG THỊ

TẦM BỔ

Nên tằm riết cao lương mỹ vị
Đó lời vàng Bà chị khuyên ta.
Tháng ngày kéo mãi tương cà.
Nuôi chồng kiều ấy, chồng già thiệt ai ??
Xin đề nghị mợt vài thì dụ :
Dầu sâm nhung quế phụ công thua.
Tiết gì tằm lắn huyết rùa.
Rồi đem ngâm sẵn vài vỏ rượu ngon,
Cứ mỗi bữa chim non hầm yến,
Thêm bê thui, gà thiến, heo quay,
Bào ngư nấu lẫn nấm, vây,
Chân heo đem đốt giả cầy càng ngon
Hoặc nhào bột vài con tôm hỏ,
« Tằm » như trên thì « bồ » ra gì.
Chàng suy phế thận, can tì,
Chỉ xơi vài tháng phát phì trăm cân
Ăn uống khoẻ lỏ dân Đại phước
Tôi Hoa dà — Biển thước cần chi !
Chị em chiều chuộng tu mi
Chả tin làm thử — mê ly đến già.

VƯƠNG THỊ

THIẾN ĐI CHẰNG ?

Báo Tự Do ngày 17-6-62 loan tin : I cê gái Đài Loan sung sướng sẽ được chồng Mỹ rất nặng chỉ ta, suốt ngày bên hết trên 10 lần. Sau 8 tháng, cô ta đến bắt trình cảnh sát đề điều cô chồng không thương yêu mà chỉ cố thụ hưởng cô ở tình bệnh hoạn.

— Đêm 7 ngày 3 đã quá rồi,
Huống hồ mới miết những 3C.
Ái tình bệnh hoạn chàng đeo cổ,
Hứng thú gì đâu, mệt chết người,

— Bỏ việc làm ăn chỉ ở nhà
Suốt ngày sân sóc cỏi bồn hoa.
Bao sư thầy khoái cô nàng tưởng :
« Hạnh phúc triền miên đến với Ta ».

— Nào ngờ phận liễu chồng kham lâu
Hoa rừa vì ong đã nhợt mòu.
Hạnh phúc luôn luôn thôi hết phúc.
Ái tình tiếp tiếp khoái còn đâu !

— Van chịu thua rồi lại chẳng nghe,
Lên gân bỗ tượng ép đề xe.
Ý con chốt cũng xông xông mãi,
Tức nước bờ nào lở bét be

— 8 tháng lý gan chịu với tình
Giờ đây ngẫm lại nghĩ mà kinh
Cần răng toàn tính mối không hở
Hết nước hy sinh, quyết phối trình.

— Xin Tòa xét xử thế nào đây ?
Luật lệ không ghi cái khoản nầy.
Ngoại luật làm sao lý dị được ?
— Chỉ còn có nước thiến ông Tây !

L. C. M. (Tuy hòa)

HỘP THƯ ĐÀN NGANG CUNG

BÀI NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN — • Nghiêu • của Tú Mập Đọa Cơ. • Giết chồng • của Tạo Khoa (Huế). • Cười bụng Mảng cô •. • Thương Chiêm Thành •. • Trích Chiến Thành • của Đặng quang Thạch. • Gửi bạn tri âm •. • Qua cảnh đồng gặp thầy ma •. • Mình tự trách mình • của B.R. • Biết cho không • của Thế Quyền (Lý thái Tổ). • Chúc thọ • của Trường Hỉa (Vĩnh Long). • Đời lì thế • của Tú Điền. • Khoẻ lắm a ! •. • Kêu... cua • của Thế Nhân. • Và đẹp Tây Thi •. • Điệu ơi là điệu • của Mỹ Lang. • Thói xin đồ •. • Khả lắm, nói mãi • của Hoài Khoanh. • Thương Ai lao •. • Vì chốt nước lớn • của Thái Trường. • Thề cùng được • của Hoài yên Tử. • Tơ mà ! •. • Đừng sợ vợ • Trăm nghìn hãy có trăng vào bà đây ! • của Khả Kha. Xin tuân trọng cảm ơn các bạn.

NHỮNG VẤN ĐỀ GIÁO DỤC

CẦN CÓ NHỮNG HUẤN THỊ MỚI

nói rõ cách dạy cho hợp với lối ra đề thi năm 1963

Vấn đề « Công dân giáo dục ».

Đề nghị về môn Công Dân

Môn Công Dân đã trở thành quan trọng ở các kỳ thi, nên chúng tôi xin đề nghị :

1) Tăng số giờ Công Dân ở các lớp Đệ Tứ. Xin chuyển cả 2 giờ định sẵn cho chương trình C.D đề giảng bài cho rộng và kỹ.

2) Tăng số giờ CD ở lớp Đệ Nhị.

Từ trước đến nay, CD là môn vẫn đắp nên giáo sư dạy 1 cách đại cương và học sinh ít học môn đó. Đó là chưa nói đến những trường thiếu giáo sư chuyên môn nên môn học trở nên buồn tẻ, thành thử học sinh lại bỏ qua không học môn đó.

Trong mấy năm qua, một số học sinh phàn nàn : « Môn học hết chương trình CD vì chỉ có 1 giờ trong tuần.

Nhưng kể từ niên khóa 1962 1963 CD đã trở thành môn việt, vậy kính nhớ Bộ gia tăng từ 1 giờ lên 1g30 hay 2 giờ trong tuần.

3) Ban hành gấp chương trình CD lớp Đệ Nhất.

4) Nguyện vọng của chúng tôi về giáo sư phụ trách môn C.D.

Mọi khi môn Công dân trở thành môn thi viết thì ta không thể phủ nhận sự quan trọng của môn đó. Vì tính cách quan trọng đó, trân trọng xin lưu ý giới hữu trách :

a) Mở thêm 1 ban CD ở Đại học Sư phạm :

b) Nếu không, xin chỉ chọn các giáo sư có kinh nghiệm lớn tuổi. Họ có thể hiểu rõ về Hiến pháp kinh tế học. Thực thiển ý của chúng tôi, giáo sư chuyên về môn này có thể là các Luật sư, các giáo sư có bằng Cử Nhân luật.

NG-HỮU-BA
Quảng Trị

Nên có những huấn thị mới

Bộ quốc gia giáo dục vừa tuyên bố một cải cách mới về việc thi các bằng cấp trung học. Chúng tôi không dám nói đến những điều áp dụng cho bằng tú tài, chỉ riêng về bằng trung học đệ nhứt cấp, chúng tôi nhận thấy đó quả là một cải tiến quan trọng.

Chúng tôi cảm thấy thỏa mãn một phần nào khi nhận ra thiện ý của giới hữu trách muốn đưa học sinh vào con đường « học cầu tiến học thiết thực » hơn. Nhưng chúng tôi cũng thấy học sinh rất hoang mang về cách thức ra đề thi.

Từ mấy năm nay, chương trình học bị sửa đổi lại luôn luôn. Đành rằng mỗi vị tân bộ trưởng giáo dục đều có một ý riêng của mình trong việc cải tiến ngành giáo dục nước nhà, nhưng khi đem ý kiến ấy thể hiện trong việc sửa đổi cải cách trường cũng rất tế nhị.

Chúng ta phải nhận thực rằng học sinh phần đông không có tài lỗi lạc để chỉ một năm học hết chương trình để từ là có thể làm được bài thi, bất luận cách thức ra đề thi thế nào. Ở trình độ nào lực học ấy. Chương trình để Tú đổi với họ cũng thật là mênh mông bát ngát. Nếu họ không học cho hợp với đường lối ra đề thi của giới hữu trách chắc chắn họ sẽ trượt. Bằng cớ là sự phổ biến cách thức ra đề thi của bộ rất cần đổi với học sinh.

Sự phổ biến này không ngoài mục đích để giảo sư dựa theo đó mà áp dụng lối giảng dạy của mình cho thích ứng, cũng như để cho học sinh biết lối mà trau dồi kiến thức. Nhưng mới chỉ phổ biến có thế thôi chưa đủ.

Để tránh những đột ngột có hại cho học sinh thiết tưởng giới hữu trách nên cho một huấn thị mới về cách thức giảng dạy từng môn học (áp dụng cho giảo sư) và giải thích tường tận về cách thức ra đề thi sẽ áp dụng cuối niên khóa này, nhứt là cho ra một loạt đề để thi làm thí dụ để thông cáo cho học sinh toàn quốc.

Các đề thi thí dụ này được đăng tải đầy đủ trên các báo để học sinh được biết họ phải chuẩn bị thế nào hầu cuối niên học có thể đắp ứng được những đòi hỏi tối thiểu của những đề thi hợp tình hợp lý, khả năng, hợp đường lối học tập.

Như thế dù là, những kẻ lúc giao thời, học sinh cũng không còn lý do cho rằng họ là những con vật thí nghiệm

V.H.P.T.
(Gia Định)

Tác phẩm tác giả và công chúng

(Tiếp theo trang 3)

giờ đã thấy phát đi tu với biết hiệu là Vân đương ni cô) sai người đắp thuyền buôn vào Gordinh để bán cho tỉnh hình bên TâySơn và gửi vào trong ấy khúc HoàiNam của Hoàng Quang.Đích xác hơn, người ta lại có thể đoán rằng tác phẩm Hoài Nam được soạn thảo trong khoảng mấy năm Bính Thân (1776) Đinh Dậu (1777), Mậu Tuất (1778) và Kỷ Hợi (1779) là vì, trong chính khúc Hoài Nam, Hoàng Quang đã đưa ra mấy câu sấm sau đây :

« Khi bông con mà khóc.
Gà vỡ ở liễu bay.
Chó ngoáy đuôi mừng chủ,
Lợn ăn no ngủ ngày ».

Trong khoảng 1774-1791 còn có các năm Mậu thân (1788), Kỷ Dậu (1789), Canh Tuất (1790), nhưng năm Kỷ Dậu là năm Quang Trung đại phá quân Thanh thì, nếu Hoàng Quang còn sống, có lẽ quan niệm của tiên sinh đối với Tây Sơn cũng đã biến đổi đi nhiều. Hơn nữa, trong toàn ngâm khúc chỉ thấy phân ánh cái cảnh tam phân ngũ liệt hồi mấy năm 1774-1775-1776 và 1777 mà thôi.

II. — Đề chứng minh thêm giả thuyết trên đây có lẽ không có cách nào tốt hơn là phân tích ngay nội dung tác phẩm Hoài nam

Sự nghiệp văn chương của Hoàng Quang gồm có những gì ? Để là điều mà tôi không dám quả quyết trả lời. Hiện nay, người ta mới chỉ được biết tăng tiên sinh đã dịch ra quốc âm bản « Chức Cầm Hồi văn » (mà Tô Huệ đã đăng lên vụ đề xin cho chồng là Đậu Thao được trở về xum hiệp với nàng) và đã soạn ra khúc hát nhớ phương Nam mà chúng ta đang bàn tới nơi đây.

Hoài nam là một khúc ngâm dài tới 670 câu thượng lục hạ bát, ấy là chưa kể nhiều bài thơ đường luật, một bài văn cáo, một bài văn tế và một bài văn chèn vào giữa khúc ngâm. Đại khái ngâm khúc nầy ca ngợi công nghiệp của họ Nguyễn và công kích nền hà chính của Trương phúcLoan, chẻ bai cuộc giả nhân nghĩa đề mưu đồ xâm chiếm miền Nam của Chúa Trịnh kết án việc Tây Sơn dấy binh và gây tang tóc đau thương cho trăm họ, cuối cùng nói rằng lòng dân đang chán ghét loạn lạc, nhớ ân đức xưa của các chúa Nguyễn và ước mong cho con cháu họ Nguyễn sớm trở về để em lại thái bình an lạc.

Toàn ngâm khúc có thể chia ra như sau :

1) Phần mở : Ca ngợi công nghiệp của họ Nguyễn từ đời chúa Tiên Nguyễn Hoàng cho đến đời Võ Vương Nguyễn phúc Khoát (cc. 1-22).

2) Phần chính thức thứ nhứt : (cc. 22-140) Trước hết nói về tình hình ở cuối đời Võ Vương : quan lại tham nhũng, lúc Võ Vương ốm và về sau mất thì các hoàng tử ai cũng mưu tranh ngôi báu. Cuối đoạn nầy (cc. 22-50) lại có *hai bài tứ đường luật viếng Võ Vương.* Sau đó, nói về tình cảnh Nam Hà sau thì Võ Vương mất : Trương phúc Loan tuy truyền di chúc, hỏi tù hoàn từ Võ và phục binh giết hữu nội quản Ý đức hầu, lập Nguyễn Phúc Thuần mới 12 tuổi mà là chúa ngoài mình lên ngôi tối phòng tay lộng hành, làm giàu riêng, làm khổ chung để gây nên mối loạn sau nầy (cc. 51-140).

3) Phần chính thứ hai (cc. 141-206) : Kể việc Tây Sơn dấy binh, gieo bao tang tóc đau khổ cho dân chúng bị chết chẹt giữa các cuộc đụng độ của quân đội đôi bên, nói quân quân họ Nguyễn lúc ấy phân nhiều cùng yếu nên, chỉ có Tả quân Du là nêu gương anh hùng trung nghĩa phò chúa. Trong đoạn nầy lại có thêm một *bài thơ đường luật ca tụng Tả quân Nguyễn hữu Du.*

4) Phần chính thứ ba (cc 207-282) : Thân tiếc về việc Trịnh Sâm thừa cơNam hà có loạn sai,Hoàng ngũ Phúc kéo quân vào, giả tiếng là diệt Tây sơn và trị tội Trương phúc Loan, nhưng thực sự là cố ý xâm chiếm nơi Nam, thế mà Trương phúc Loan cón sai đem rượu thịt ra khao quân Trịnh. Thành Phú Xuân sắp mất, chúa tôi họ Nguyễn phải lên đường chạy sa Quảng Nam, rồi vào Nam, ẩn chúa Nguyễn phúc Tuán đã bỏ vợ trên đường lưu lạc, mà đến chúng miền Thuận Quảng cùng ngờ ngác nhớ tiếc thời xưa.

Trong phần này còn *có thêm một bài thơ vịnh cảnh, chúa tôi Nguyễn Vương bỏ Phú Xuân, vào Quảng Nam, một bài thơ khác than cho âu chúa lưu vong trên đường lưu lạc, một bài thơ khác vịnh cảnh âu sầu chốn cố đô từ ngày mất chúa, một bài văn cáo đăng lên trước miễu Tiên Vương* than thở về tình cảnh Nam hà ngoài thì bị Trịnh vụ hiếp mà trong thì bị Tây sơn dấy binh, *lại một bài thơ cảm hứng Trương phúc Loan, một bài thơ khác khiển cái anh hùngNguyễn hữu Tiến cùng Nguyễn văn Du, lại một bài thơ khác nữa vịnh cảnh chúaXuân mất chỉ,* để mà thở, tiếc cơ nghiệp hai trăm năm trước và hy vọng ở ngày cựu chủ trở lại.

5) Phần chính thứ tư (cc 383-468) : Than tiếc cho dân chúng đói rét khổ sở vì loạn lạc. Cuối đoạn nầy lại có *mợt bài văn tế* có hồn những người đã thác oan vì loạn lạc đó khổ.

6) Phần chính thứ năm (cc.469-527) : Bình luận về vận tuần tri loạn. Cuối đoạn nầy cũng có *mợt bài văn* than đời và tự thân kết thúc bằng bốn câu ngũ ngôn đoạn vận tương lai đã có nhắc tới ở trên.

7) Phần chính thứ sáu (cc. 528-617) : chẻ kẻ cậy quyền cậy thế hiếp đáp dân chúng, chế kẻ bất trung bất nghĩa lòa mắt vì cái lợi nhỏ, cái sướng chốc lát và cầu mong cho có nhiều người qui phục phù tá họ Nguyễn để lập công về sau. Đoạn nầy kết bằng *mợt bài thơ* tả cảnh bán phủ (Triệu Phong, Điện bàn, Thăng bơn 2 huyện, Qui nhơn, Phú an, Quảng Ngãi, Diên Khánh, Bình Khang).

8) Phần kết (cc.619-670) : Tin rằng họ Nguyễn, còn có thiên mệnh và nhân tâm, tác giả đưa ra mười lời nguyện xin cầu trời đất, cùng là mười điều kiện để cho cuộc trung hưng của họ Nguyễn sớm được thành tựu.

(Còn nữa)

Tin Khoa-học

(Tiếp theo trang 3)

ba chiều : một loạt hướng về phòng lạnh, một loạt hướng về những bức tường bên đề tràn qua những chiếc cột bê tông mà thấm tới sàn đất xét trong khu vực của xưởng. Một lớp than bùn vẫn được giải trên sàn đất xét để làm cho mặt đất đỡ cứng.

Tuy lớp than bùn và lớp đất xét trên cùng không bị chấn động mấy, nhưng sóng điện vẫn chuyền và lan mạnh qua lớng đất xét. Mà đất sét lại là một chất truyền dẫn rất nhậy, nên chấn động từ máy lạnh phát ra mới chấn động gian nhà nạn nhân mạnh như vậy, bắt kể khoảng cách 300 thước giữa hai bắt động sản. Gia đình ông bà H. chỉ cón chước giọn nhà đi phòng khác cho nhanh. không phải vì «con ma bắt trị», mà vì những chấn động do máy gây ra.

Máy bán hàng

Trong thời nguyên tử này ở những nước thiếu nhân công như Đức Quốc, Hoa kỳ,người ta đã phải dùng những máy móc phân phối phẩm vật tỷ lấu để thay thế sức người. Hiện nay có đến 90% những cửa hàng thực phẩm ở Hoa kỳ (Supermarket) được trang bị bằng máy phân phối ; và tại Đức, người ta hy vọng rằng trong năm tới tổng số cửa hàng thực phẩm xử dụng máy phân phối sẽ lên đến 50% chỉ nay mai Đức quốc lại sẽ hoàn tất một loại máy tân kỳ nhất từ xưa đến giờ :

Người ta sẽ tìm thấy mọi sự lạ lùng, trong chiếc máy mới nầy. Các quầy hàng có thể xếp dịch đủ mọi chiều, tùy theo hình thể của mỗi loại hàng : như vậy, người ta có thể tận dụng sức chứa của máy. Mỗi phân phối những món hàng từ 10 pfennigs (1/100 đồng marx, tiền Đức) đến 4 Marks sẽ trị giá 4000 Marks. Máy tốn từ và phân phối hàng ướp lạnh tị giá 6.000 Marks.

Ngoài ra, một hãng Đức lại vừa phát minh một loại máy phân phối hàng hóa khá đặc biệt. Một lẻ hàng mua mang số thứ tự và giá tiền được bầy trong tủ kính để khách hàng ngắm nghía và lựa chọn bằng mắt. Ưng ý món nào tôi, khách sẽ ghi nhận con số và giá tiền của mon hàng đó, và đến gần máy bỏ tiền vào một cái « rành thấu tiền ». Nếu khách không có số tiền lẻ cần thiết, khách vẫn có thể bỏ tiền lớn vào rãnh rồi quay số « O », và đợi máy thối tiền lẻ. Khi tiền đã vào quỹ, khách sẽ thấy một bóng đèn trên máy bật đỏ.

Lúc đó, khách chỉ việc quay số theo con số của món hàng, đề được thấy một tấm «thẩm thán» từ lòng máy chạy ra mang theo món hàng khách «đặt mua» đến tận quầy. Nếu không may khách có quay lầm số thì chẳng có gì phiền phức cả. Bấm một nút nằng trên máy để hãm «thẩm thán» lại, chỉ là việc làm rất giản dị. Sau đó, khách sẽ quay lại đúng đề «đòi» món hàng khách chọn.

Sau khi chuyện dài Tự Bài chấm dứt, Tự-Do sẽ công hiến bạn đọc thân mến :

GIÓ ĐỔI CHIỀU

Truyện dài xã hội của VŨ-HẠNH mô tả những sự chuyển biến trong các lớp người và trong mỗi một con người từ sau ngày Hiệp định Genève. Những xao động, ra chơn, tiêu tham, sinh trưởng, khuy triệt xã hội Việt-Nam, đó hồi những sự vương lớn không ngừ.

« GIÓ ĐỔI CHIỀU » nói lên những thảm cảnh, những éo le của những mối tình ngang trái, đi sâu vào thế tình sự đung đầy nơi hồng của cả một thế hệ nhất nhiễu cho chúng ta như lại những ngày ta tìm đã qua. Trong « GIÓ ĐỔI CHIỀU » có phẩm nhạc những của tình cảm ; lại có cả những sóng bão lốc cuồng nộ của tương, thể biện thành những bài ca sôi nổi.

Xin bạn đọc đón coi.

TÂM THẬN BỬU PHƯỚC-LINH
CHUYÊN TRỊ THẬN VÀ TIM

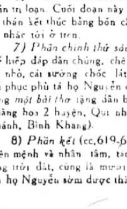
Để giúp sức cho các cô-ng tử chức và lao công làm việc nhiều, tiêu tốn quá độ suy nghĩ nhiều sinh ra thận hư người mệt mỏi bơn mất ăn ngủ, đau lưng mỏi gối, đái dầm khó ngủ, di mộng hoạt tinh liệt dương bất lực không muốn hoạt động gì cả. TIM YẾU nằm đêm hay mơ sáng sự việt hoàng hốt, trí óc suy nhược lâm điều quên đãng, năng người khó thở hay bị ngáp hoài, ngồi xuống đứng lên sẩy sẩm mày mặt hoa mắt, chỉ có **TÂM THẬN BỬU PHƯỚC LINH** hiệu nghiệm chắc chắn, chúng bạnh nói trên rất thích hợp cho quý ngài và các em học sinh học kém trí nhớ phương thuốc hồi dưỡng sinh lực giúp cho các cơ thể suy nhược gây yếu tủy nên cường tráng, mau huyết dược tồi tào, ăn ngon ngủ khoẻ.

Đông Dược Sĩ HUỲNH THIỆT ANH
110 đường Khổng Tử Chợlớn Cá bán khập Hưm Việt-Hoa

ÔNG NHÒM • LĂNG KÍNH •
(JUMELLES À PRISMES)
- Hào hạng
- Đủ cỡ lớn nhỏ
- Giảng lớn từ 6 đến 20 lần

(Xin hỏi giá)

ÔNG NHÒM • XEM HÁT •
(JUMELLES DE THÉÂTRE)
- Gấp lại chỉ bằng hộp thuốc lá
- Lúc nào cũng sẵn sàng trong túi để xem hát, đá bóng, đua ngựa.



Jumelles à Prismes

Jumelles de Théâtre : 380đ.
Ở xa gửi bưu phiếu 400đ cho

Giá : 380đ.

HẠ-LONG
PHOTO
73, Đường Pasteur, 73
(Gần Ciné Casino) SAIGON

Lá thư Luân Đôn

(Tiếp theo trang 3)

đây bất lợi nhất là về vấn đề chủ quyền.

Trong khi ấy thì đảng Lao Động dùng chính sách « cưỡi tường » nghĩa là xuất cũng ở mà nhập cũng gật, trút bỏ hết trách nhiệm lên đầu chính phủ Bảo Thủ.

Đảng Tự Do thì cho là họ nhìn xa thấy rộng tin tưởng vào cái sức mạnh của một Hiệp Chủng Quốc Âu Châu mà trong đó Anh quốc sẽ đóng một vai trò quan trọng, cho nên họ biểu đồng tình, với phe chính quyền trong việc gia nhập T.T.C.

Trào phản đối

Các nước trong khối Liên Hiệp Anh nhất là Gia nã Đại, Úc Đại Lợi và Tân Tây Lan thì cảm thấy sự bỏ rơi phũ phàng của chỉ cả Anh quốc nếu chỉ cả nhất định gia nhập vào T.T.C. Họ cảm thấy mối đe dọa lớn lao về kinh tế khi Anh quốc nhất quyết « ly dị » họ, do đó, tiếng phản đối việc Anh gia nhập T.T.C. của họ coi mòi có vẻ lớn hơn hết tất cả. Thủ tướng của các nước nầy tới tấp sang Luân Đôn hội đàm với thủ tướng Macmillan.

Tiếng la ó phản đối hiện giờ to hơn lúc nào hết. Những tay tổ về kinh tế của Anh cũng có nhiều người lớn tiếng tuyên bố hoài nghi về sự ích lợi của việc Anh gia nhập T.T.C. Họ quan niệm là việc Anh gia nhập T.T.C. chỉ là một việc « thả mồi, bắt bóng » !

Sáng tỏ

Trước tất cả những mối hoài nghi, những quan điểm dị đồng về việc Anh gia nhập T.T.C., trước sự vỗ đoán của người dân Anh có đôi chút trách nhiệm là chính phủ Anh có đảm gia nhập T.TC hay không đã được thủ tướng Anh đánh tan bằng những lời tuyên bố sau đây, trong một buổi họp của chi nhánh đảng Bảo Thủ ở Luton :

« Việc gia nhập thị trường chung Âu châu là một vấn đề trọng đại chưa chính phủ Anh nào đã từng gặp phải. Gia nã Đại, Tân tây Lan, Úc đại Lợi và những nước khác thuộc khối Liên Hiệp Anh sẽ có một tương lai lành mạnh nếu Anh quốc gia nhập T.T.C. hơn là đứng ngoài T.T.C. Vì nếu không gia nhập T.T.C. Anh quốc sẽ không những mất đầu mòn thị trường ở Âu Châu mà còn mất cả thị trường ở trong khối Liên Hiệp Anh nữa. Khối thịnh-vượng cần và mong mỏi có một nước Anh hùng mạnh, bởi vậy chỉ có việc nhập T. T. C. thì chúng ta mới có thể kiến tạo được một nước Anh hùng mạnh mà thôi. Nhập hay Xuất, nhưng theo tôi, nhập T.T.C. thì hơn hết cả ! »

Đó quan điểm của chánh phủ Anh đối với việc gia nhập TTC nay đã sáng tỏ. Nó đã sáng tỏ đến nỗi làm cho Nga sô phải thức tỉnh mà nhản rõ rằng việc thành lập thị trường chung Âu châu không còn là một việc mơ hồ nữa. Lập vong được một thị trường chung Âu châu tức là khối Tây âu đã lập được một thành trì kinh tế công đồng vững chắc khả dĩ bép nghẹt Nga Sô và cả khối Đông Âu. Bởi vì đã nhận ra cái sự thực phủ phàng và đau lòng đó mà Kút Xốp đã phải lớn tiếng tuyên bố là : « Thị trường chung Âu Châu là một cuộc tổng họp của các phe tài phiệt Tây Âu nhằm mục đích gây xâu xộn và phá hoại nền kinh tế của Nga ! »

Yên chí

Hậu quả của việc Anh gia nhập T.T.C. ra sao thì quả là chỉ có thần thánh giun mới trả lời được. Có một điều đáng làm cho các quan sát viên ngoại quốc chú ý là trong vấn đề xuất hay nhập T.T.C này chỉ có những người Anh thuộc giới lãnh đạo, trí thức đứng ra tỏ bày lợi hại hay phản đối, chứ tuyệt nhiên người thường dân Anh trong những ngày nầy rất yên lặng không tỏ bầy ý kiến gì cả.

Họ vẫn ăn no, ngủ kỹ, cặm cụi làm ăn và hưởng đủ mọi thú khoái lạc như ca hát, khiêu vũ, nhậu nhẹt, đánh bạc v.v...

Thảng hoặc có khi bị hỏi về vấn đề nầy thì họ trả lời như thế nầy : « Ủi chào ! Hỏi đâu mà lo ! Và lại tại tôi đã đăng thuê đăng hoàng để cung phụng các công bộc của chúng tôi. Vậy thì để họ lo ! Trời nóng nực thế nầy, lo nghĩ hề còn chăng xong nữa là... »

— « Thật tình mà nói thì bầy giờ có cho tôi làm thủ tướng nước Anh, ăn lương Nữ Hoàng, tôi cũng chẳng dám mang ! » lời một người khác.

— « Tụi tôi đi làm đông thuê đều đặn nuôi dưỡng Thượng Nghị Viện, Hạ Nghị Viện, cả một bầy công chức ở White Hall, vậy thì lo làm gì cho mệt xác ! »

Thật là sung sướng thay cho dân Anh.

Để tạm chấm dứt lá thư nầy, Thạch Công tôi xin ghi thêm ở nơi đây là đảng Bảo Thủ hiện giờ đang xuống dốc rất mạnh, chưa có thắng nổi hãm kịp được. Vì trong một cuộc tranh cầu dân ý vừa qua thì nếu bầy giờ có tổng tuyển cử ở Anh thì : 40 phần trăm sẽ bầu cho đảng Lao Động, 30 phần trăm bầu cho đảng Tự Do và 28 phần trăm bầu cho đảng Bảo Thủ, 2 phần trăm còn lại chưa biết bầu cho ai. Với cái đà nầy có lẽ Thạch công tôi đã gieo quẻ bói nhầm chăng ?

HOÀNG THẠCH CÔNG

Y học thường thức

(Tiếp theo trang 3)

chúng 6 triệu tính trùng! Trong số 2, 3 trăm triệu tính trùng đó thường chỉ có một « chú » là may mắn được « kết duyên » với cái trứng vừa chín mới rụng của người đàn bà để tạo ra mầm mống cho một cơ thể mới (bào thai).

Nếu chức vụ nội tiết của cao hoàn bị trục trắc, cơ thể sẽ bị ảnh hưởng : nam nhân sẽ « ít nam nhứt tính » : tiếng nói thân thể, tính tình trở nên như đàn bà ; bắp thịt ít nở nang, râu không mọc, tiếng nói thanh, giọng điệu là lướt, không có chi ra vẻ đàn ông cả.

2) Tinh nang : Mỗi cao hoàn đều có một bộ phận nhỏ lên như thế cái « mào gà », người ta gọi là « thượng cao hoàn » (épididyme). Đó là một cái ống « cái » tiếp nhận các tinh quản và đổ tinh trùng vào một cái ống khác, dài, gọi là tinh đạo (canal déferent). Tinh đạo nối vào một cái túi nằm ở sau bọng đái và gọi là tinh nang (vésicule séminale), rồi xuyên qua nhiệp hộ tuyến để ăn thông vào niệu đạo.

3) Nhiệp hộ tuyến : Nhiệp hộ tuyến nằm ở ngã ba nối tinh đạo với niệu đạo, ở mé dưới bàng quang. Cũng như tinh nang, nhiệp hộ tuyến tiết ra một chất nước để làm loãng bớt tinh khí. Những người sắc dục quá độ, hoặc cả 2 cao hoàn đều ẩ, sưng (orchide double), tinh khí sẽ rất loãng và chỉ gồm có các chất nước do tinh nang và nhiệp hộ tuyến tiết ra mà không có tinh trùng hoặc có những rất ít.

Đi theo tinh đạo, có những mạch máu và gân thần kinh, hợp thành một cái « cuống » của cao hoàn. Khi các mạch máu này(veines spermatiques) bị rãn ra, người ta sẽ thấy xuất hiện một cái bướu ở âm nang: đó là bệnh « bướu tinh mạch trướng» (varicocèle).

Mỗi cao hoàn đều có một màng mỏng bao bọc, màng đó là một niên mạc (séreuse) gồm có 2 lá (feuillets). Ở giữa 2 lá có một chút nước nhờn để làm cho trơn. Nếu vì một lẽ gì số nước đó tăng lên quá nhiều ở một bên làm cho to ra và xệ xuống, thì là sinh ra chứng «thiên trụy » (hydrocèle).

4.) Ngọc hành.— Đây là trội sinh thực khí, hình trụ,gồm có 2 phần : một cái thân dài tròn và một cái đầu hay qui đầu (gland).

Ngọc hành hay dương vật (verge) dùng để dẫn nước tiểu từ bọng đái ra ngoài khi tiểu tiện hoặc để đưa tinh khí vào âm đạo của đàn bà lúc giao cấu.

Trong ngọc hành có những vật thể xốp (corps spongieux). Khi ta bị kích thích, máu sẽ dồn vào đó và làm cương ngọc hành lên. Nếu vì một lẽ gì (như thủ dâm, tác dục quá độ) ngọc hành lúc nào cũng mềm nhũn, như thế là bệnh «liệt dương» (impuissance) ta ít hy vọng có con.

Trái lại, có những trường hợp như bị lậu, bị lao, ngọc hành luôn luôn bị cương và gây nhiều sự bất tiện.

Chỗ nối « qui đầu » với « qui thân » là một cái vành, có nhiều tuyến (glandes) tiết ra một chất sáp trắng trắng.Chính ở chỗ vành nầy hay mọc các cục thịt thừa (vegétations) người đành là « mào gà », «hoa hồe» (crête de coq, chou fleur).

Qui đầu tăn cũng bằng mọi cái lỗ gọi là «lỗ đái» (miat urinaire) tuy cũng do đó mà tinh khí xuất ra ngoài và có một mảnh da bao bọc (prépuce) Thường thường mảnh da đó có thể lột ngược lên, để lộ qui đầu khoan lòn. Nhưng cũng có người mảnh da đó dính vào đầu không thể lột ngược lên được, như thế là chứng «bao quy đầu» hay qui đầu dính da» (phimosis).

Dân Do Thái thường có tục cắt da qui đầu cho trẻ sơ sinh (circoncision) để tránh cho đứa trẻ những bệnh có thể phát sinh ở nơi đó.

(Còn tiếp)

NÓI HAY ĐỪNG

1 trường hợp bất bình đẳng trong luật lệ về kiến trúc tại đô thành

Saigon ngày 20 tháng 6 d.l. năm 1962

Kính gửi ông Hiếu Chân

Báo Tự Do

SAIGON

Kính ông,

Tôi là một độc giả trung thành của quý báo hằng ngày vẫn theo dõi mục « Nói hay Đừng ».

Tôi có một vài điểm thắc mắc riêng, nhưng nếu ông vui lòng nêu ra trong mục nầy thì sẽ thành một vấn đề đáng được bạn đọc và cơ quan thẩm quyền nghiên cứu và giải đáp cho rộng đường dư luận.

1) Tại sao việc xây cất nhà cửa trên đất tư nhân tại đô thành phải có giấy phép (hoa đồ, sự chấp thuận của chủ đất, tòa đô sảnh, tỷ vệ sinh, kỹ thuật v.v..), nhưng có cơ quan lại cho không có thẩm quyền đối với những sự vi phạm về luật kiến trúc vệ sinh, thứ nhất là trong trường hợp có sự khiếu nại của người chiếm hữu hợp pháp ?

2) Nếu mọi người dân ở đô thành đều phải tuân theo luật thì tại sao trong khi những nhà trong khu vực tôi ở chỉ được cất rộng có 3m50 (theo họa đồ kiến trúc) thì nhà bên cạnh tôi lại được quyền hoặc phép nới rộng nhà từ 5 đến 5thước rưỡi lấn qua cả ranh nhà tôi, bất chấp cả luật lệ đã địa dịch bất trúc tạo đo đô thành qui định đã từ lâu ?

3) Nếu vì lý do các cơ quan thẩm quyền không can thiệp để người láng giềng tôi duy trì kiến trúc bất hợp pháp (cầu tiêu cất trên địa dịch bất trúc tạo) làm nghẽn đường nước thoát nhà tôi thì ai sẽ chịu trách nhiệm về thiệt hại vật chất (mất đồ, vách sập, do nạn nước ối đọng gây ra) ?

4) Các cơ quan thẩm quyền của đô thành có qui định giá biểu rõ rệt về các sự vi phạm luật kiến trúc và vệ sinh hay không vì việc sửa chữa hoặc thay thế vật liệu nhà hoặc cũ không thể nào lại đánh giá bằng việc phá bỏ kiến trúc cũ (cây ván chắng hạn) và xây lại bằng gạch hay bê tông?

Tôi sẽ gởi các tài liệu bổ túc nhờ quý báo chuyển đệ lên cơ quan thẩm quyền cứu xét.

Trân trọng kính chào Ông và chúc quý báo mạnh tiến trên đường ngôn luận.

Một độc giả,

C.K.D.

Giấy phép Bộ Quốc Gia Giáo Dục số 2531 KTHV/KHT/M

Tư-Thục Kế-Toán Bửu-Đăng

154A Đại lộ Hiền Vương — Saigon

Chi chuyên chỉ dạy môn Kế Toán. Hiệu trưởng : G.S. Bửu Đăng đích thân chỉ dẫn suốt khóa học 4 tháng. Học viên được bảo đảm vinh viễn và kỹ thuật chuyên môn.

2 Lớp mới { Ngày tối 3-7-1962 / Học tối 30-6-1962

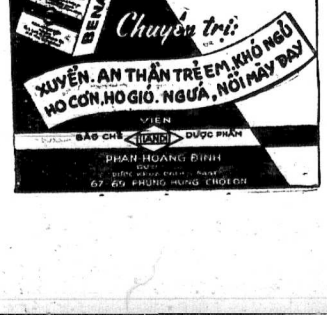
Bản trường có mở phòng riêng nhận giữ sổ Kế toán hợp pháp cho các doanh thương, các Công Ty và nhận giới thiệu những Kế toán viên giỏi và đức hạnh do trường bảo đảm và chuyên môn.

— Hồi hộp, tim đập mạnh, mất bình thường.
— Hay chóng mặt, xây xẩm, khó thở.
Uống thuốc sượng tim :

TÂM CHÍ BỬU La-Vạn-Linh

Hiện nghiệm đặc biệt đã tri : tim lớn, tim yếu, lâm mệt, ít ngủ, mộng mị, hay quên. Đây là phương thuốc dưỡng tim an thần qui giá, công hiệu tối hậu để bồi bổ tinh thần, ngủ để an giấc, sắc khí hồng hào, lao lực không mệt (có bán khắp nơi).

Thầy thuốc Bác LA CHÁNH 532 Đường Khánh Chelon.



BẠN ĐỌC VIẾT

Giáo viên thôn quê muốn được nhập ngạch

Kính ông Bộ trưởng Bộ Quốc gia Giáo dục

Những giáo viên tiểu học phụ khuyết kính độ đơn xin cho mong ông xét cho những nguyện vọng sau đây :

Chúng tôi là những giáo viên đã được bổ dụng dạy tại các trường tiểu học thôn quê được hai, ba năm nay nhưng chưa thấy thượng cấp chú ý năng đề gì đề mong sớm được nhập ngạch tập sự.

Có người đã dạy 4 năm rồi mà cũng vẫn chưa ở mức cải ngạch... phụ khuyết, chỉ mong được công nhật... chứ không dám mong vào tập sự, thế mà cũng không bao giờ toại nguyện.

Mong bộ cho biết rằng chúng tôi có thể được nhập ngạch hay không.

Việc hộ tịch chậm chạp

Chúng tôi trân trọng xin quý vị ở các quận hành chánh vui lòng giúp đông bào một cách đặc lực hơn trong công việc cấp phát giấy tờ cần thiết, vì nhiều khi chỉ vì sự chậm trễ của quý vị mà đồng bào phải chịu sách nhiễu khắc lại, vì dụ : tăng A. vì không biết thủ tục hành chánh, xin cấp phát trích lục khai sinh cho con để xin học một tuần lễ trước khi bết hạn nạp đơn vì ông yêu cầu tăng : đã có sổ hộ tịch, chỉ vài ngày là được cấp phát, không ngờ rằng phải một tháng mới được cấp phát, thành ra bị nhỡ việc xin học.

Chúng tôi cũng không hiểu tại sao đã có sổ bộ ở các cơ quan hành chánh thuộc nơi đương sự cư trú mà phải một tháng mới có thể làm xong giấy bản khai sinh ? — trong khi, nếu nhân viên phụ trách có thiện chí giúp đông bào, có thể làm xong trong vài giờ đồng hồ, kể cả việc xin chứ ký của ông Quận Trưởng.

Nhân đông bào, vì sự nhờ vả của con em năn nỉ, van xin nhân viên phụ trách cố làm giúp cho, thì lại bị mắng nhiếc bằng những lời lẽ không được lịch sự, đại ý như : Anh ngu lắm, nó bao nhiêu việc phải làm, có phải là một việc của anh đâu ?

Vậy chúng tôi xin Chính quyền đặt ra hạn định thời gian cho những các giấy tờ, để tránh những sự kìm hãm đáng tiếc, như trường hợp trình bày trên đây. Hoặc có lý do gì, ít ra cũng nên giải thích.

NGU DÂN

Sanh lợi—Có lời ngay

Có một số Trái Khoán Đại Tự Cả Phía Chống Khoán. Chủ nhân bán lại từ 100 ngàn đến vài triệu đồng. Thêu bút lợi hàng thông báo đảm.

MỸ-KIM : 8 Ngô tùng Châu (Ngã rẽ) Saigon ĐT. 23.989 (Mua Bán, Vay-Mượn-Cầm-Thế, Sanh-Lợi Bán-Gấp, Villa Phố Đất).

TÌM THUỐC TRỊ HO ?

Bình phong dám, Ho bao đêm một ngày, Ho khan một tức ngực, Ho kinh niên, đã dùng nhiều thuốc không khỏi, cần tìm thuốc :

Cao Ho Quảng-An-Tiên

Trị các chứng Ho cảm người lớn. Ho sản hậu. Hiệu nghiệm đã bà phổi, ngừa lao, lành ho. (Có bán khắp nơi).

Thầy thuốc Bác LÝ TRÁC 169. Lê văn Duyệt — Saigon.

— Giúp các sản phụ được đầy đủ sức khỏe trong lúc cả thai và sau khi sanh.

— Giúp quí Bà sanh đẻ mau mắn, đủ tháng đủ ngày, không sợ lâm bồng, em bé được khỏe mạnh.

Đây, lời khuyên hữu ích để quí Bà có thai giữ gìn sức khỏe của chính quý bà và gia đình qui bà, là dùng :

DƯỠNG THAI CHI BỬU La-vạn-Linh

Trị bệnh : ói mửa, đã dưới, ít ăn ngủ, có huyết bạch, thai yếu bụng trăng ngăm ngăm đau bụng, thai động hay trụ thai... Dùng thuốc này để dưỡng thai bổ huyết, tăng sức khỏe, bết mệt ! (Có bán khắp nơi)

Thầy thuốc Bác La Chánh 532 đường Đông Khánh Cholon.

Bệnh đau gan, yếu gan

GAN NÓNG HÒA VỊNG, tức bên nhi mà đau, nhi mau sân nộ, ở mặt, mắt miệng lỡ, nhi bạch, nhot, ghẻ, da thịt phù thũng, thường chóng mặt có vàng mắt, suy kém, biếng ăn, mất ngủ. Thanh niên. Phụ nữ, phần nhiều bị chứng bệnh trên đây, vì lâm việc suy nghĩ nhiều, hoặc sống cả thể trẻ dâm, rượu nồng sanh ra, nên dùng thuốc ĐẠU GAN SỐ : 1 QUẢNG AN HÒA thanh lực thông đường tiêu tiện chấm dứt bình đau gan. Lành bình uống thêm thuốc BỔ GAN SỐ : 2 QUẢNG AN HÒA bổ bổ lá gan, điều hòa cơ kết, ăn ngon, ngủ được, đem lại sức khỏe và sắc đẹp màu da. (Có bán khắp nơi) Thầy thuốc Bác : LÝ TRÁC, 169 Lê văn Duyệt Saigon.

Hợp với người mắt, cũng hiệu bổ để dùng hơn thuốc Âu-Mỹ :

MORINDOL (Trị đủ máu)
COQUELUCHINE (Trị ho-gà)
MORINDA NERVA (Trị mất ngủ, bổ dưỡng thần-kinh và trí-tuệ)
HEMOPTYSOL (Trị thổ-huyết)

Đông-bào có thể mua tại nhà thuốc tây

HUYẾT TRUNG BỬU ĐẠI-QUANG

Thuốc BỔ KHÍ HUYẾT, thường uống ăn ngon ngủ khoẻ, thân thể cường tráng, tinh lực dồi dào, lích thọ điên niên.

Nhà thuốc ĐẠI-QUANG

Đông Dược sĩ TRẦN MƯỜI

Số 27, Đại lộ Tăng-Bạt-Phương — Cholon.

PHÓNG SỰ CHIẾN DỊCH BÌNH MINH :

Mùa Xuân nhân-vị của vùng chiến lược miền Đông Nam phần

(Tiếp theo) *Bài của PHẠM TÙNG*

Giai đoạn 2 được tiến hành sau khi vẫn đề ăn ở của đồng bào di cư tại mỗi địa điểm của đợt I được giải quyết xong. Trong tâm của giai đoạn 2 nhằm hai mục tiêu :

— tổ chức nhân sự và sinh hoạt trong ấp theo kỷ luật cộng đồng.

— cũng cố công sự phòng thủ của ấp và chỉnh trang ấp.

Vì mặt tổ chức nhân sự, công việc đầu tiên là phân định các chi gia cư tại mỗi địa điểm (ấp) thành từng khóm và chia khóm thành liên gia. Công việc này giúp cho vấn đề lập sổ bộ của ấp và chỉ-nh lý các tờ khai gia đình của mỗi nốc gia được nhanh chóng và hoàn thiện. Đồng thời chuẩn bị công việc cấp phát thẻ căn cước bọc nhựa cho các gia nhân thành niên trong mỗi ấp thêm phần chu đáo. Tiếp đến là công việc bầu Ban Trị sự ấp, lập các đoàn thể phụ lão, thanh thiếu niên trong mỗi ấp và ổn định lịch trình sinh hoạt định kỳ cho từng đoàn thể. Trong thời gian sơ khởi, các buổi sinh hoạt chỉ nhằm vào việc giải đáp thắc mắc trong công tác định cư, học tập chủ trương đường lối của chính phủ trong quốc sách ấp chiến lược, ấp chiến đấu, chính sách phát triển cộng đồng, cũng đề kế hoạch cho các gia đình có thân nhân còn vương vấn theo Cộng phỉ kêu gọi con em trở về với Chính nghĩa Quốc gia hoặc tổ chức các buổi ca nhạc kịch, phát thanh tin tức, chiếu bóng thời sự, v.v...

Vì mặt tổ chức nhân sự, công việc đầu tiên là phân định các chi gia cư tại mỗi địa điểm (ấp) thành từng khóm và chia khóm thành liên gia. Công việc này giúp cho vấn đề lập sổ bộ của ấp và chỉ-nh lý các tờ khai gia đình của mỗi nốc gia được nhanh chóng và hoàn thiện. Đồng thời chuẩn bị công việc cấp phát thẻ căn cước bọc nhựa cho các gia nhân thành niên trong mỗi ấp thêm phần chu đáo. Tiếp đến là công việc bầu Ban Trị sự ấp, lập các đoàn thể phụ lão, thanh thiếu niên trong mỗi ấp và ổn định lịch trình sinh hoạt định kỳ cho từng đoàn thể. Trong thời gian sơ khởi, các buổi sinh hoạt chỉ nhằm vào việc giải đáp thắc mắc trong

Một trong những công tác quan trọng 2— tuy về mặt tổ chức, thuộc giai đoạn này, đến nay vẫn chưa hoàn thành — là vẫn đề thành lập các liên toán thanh niên chiến đấu làm lực lượng phòng vệ chính yếu cho các ấp trong thời gian được địa phương hoá về sau nầy. Lý do để hiểu là vẫn đề này còn tùy thuộc vào kế hoạch xây dựng căn bộ và hoàn cảnh tổ - chức dân sinh tại các ấp, là những điều kiện tất yếu phải được giải quyết trước. Trong khoảng thời gian tính đến ngày được địa phương hóa, công tác bảo vệ an ninh tại các ấp nầy được các lực lượng bảo trợ của Quân đội tạm thời đảm nhiệm.

Tuy nhiên, giai đoạn 2 được coi như đã kết thúc kể từ khi các đoàn thể nhân dân trong mỗi ấp được thành lập xong và các công trình xây dựng hệ thống phòng thủ của mỗi ấp được cũng cố vững chắc.

Hiện nay, tuy đợt I đã được sơ kết, giai đoạn 3, cũng cố dân sinh, tại 3 ấp chiến đấu Bến Tượng, Bến Đồng Sỏ và Bàu Bàng vẫn đang được đẩy mạnh để tiến đến ngày chung kết đợt I.

Theo dõng kế hoạch định cư mỗi gia đình tại 3 ấp nói trên đều được cấp 2 mẫu đất làm mùa cùng các hạt giống và tiền gia súc giống.

Đến nay, Bộ Chỉ huy Chiến dịch đã cấp xong cho mỗi gia đình 1/2 mẫu tây đất trồng mùa và đang khai phá thêm đất canh tác để đủ phần phối cùng thường xuyên liên lạc với Bộ Cải tiến Nông thôn và các trung tâm thí nghiệm Nông Lâm Súc trên toàn quốc, khả dĩ gây đủ số hạt giống và tiền gia súc cho đồng bào định cư ba ấp. Tiêu chuẩn tiêu gia súc do Bộ Chỉ huy Chiến dịch cố tâm gây dựng cho mỗi gia đình gồm có heo giống cùng một bầy gà vịt giống, trị giá vốn không 3000$. Thêm vào đấy, mỗi gia đình định cư còn được cấp năm bộ cuốc, xẻng, cưa, rìu, rựa, là những nông cụ tối cần trong đời sống lao động thủ công nghiệp của nông dân.

Ngoài ra, tính đến ngày 28-6-62, đồng bào định cư tại ba ấp của đợt I, sau khi đã ý thức chính sách cho vay tiền nhẹ lãi làm mùa và chăn nuôi của Quốc gia Nông tín cuộc, đã nộ nức làm đơn gởi về Tỷ Nông tín Bình Dương, kết quả sơ khởi như sau :

Kết quả công tác giai đoạn 2	Ấp Chiến đấu		
	Bến Tượng	Đồng Sỏ	Bàu Bàng
Khóm	4	4	4
Liên gia	38	42	29
Liên toán Th. Niên C. H.	2	2	2
Liên toán Th. Nữ C.H.	1	2	3
Liên toán Thiếu niên	2	2	2
Lớp chống bao ngôn	2269m	2662m	1853m
Hào chống bao ngôn (chiều rộng và dài)	2mx2269	2mx2662m	2mx 1853m
Điểm tựa	1	1	1
Thập canh	1	1	1
Trạm gác	4	3	6

Vay tiền nông tín	Ấp Bến Tượng	Ấp Bến Đồng Sỏ	Ấp Bàu Bàng
Đơn vay tiền làm mùa quy thành tiền	45 138.000đ	42 44.800đ	11 14.000đ
Đơn vay tiền nuôi heo quy thành tiền	12 24.500đ	39 64.200đ	20 14.000đ

(Mời liền)

MÁCH GIÚP

Bạn TVT. Đakao. — Bài thì Sinh Ngô Tử Tài, bộ đã chỉ dinh là : « Một số sau hết và một bài khác nữa — Phiên dịch một đoạn văn trong bài khảo sát đó » Bài khảo sát là bài bằng Anh hay Pháp, vậy phiên dịch một đoạn bài đó sẽ tốt là Anh hay Pháp dịch ra tiếng Việt.

Cậu Lương hà Chân, (Cholon).— Trường hợp của cậu không thể xin hoãn dịch được vì cậu không phải là cột trụ gia đình. Hiện cậu của đi học. Nếu đi quân dịch, cậu sẽ có lương giúp đỡ mẹ già.

Bà Trần thị Mười (đường Lê V Duyệt).— Chúng tôi chưa nhận được tin chính thức vụ ấy.

Ô. Đạt điện 1 số giáo sư đệ nhất cấp.— Chúng tôi đã chuyển đơn thiên nại của ông tới Bộ giáo Dục

LIÊU TRAI CHÍ DỊ

TRẦN VÂN THÊ

(Tiếp theo trang 3)

Bất giác nàng Thịnh lườm ba rồi đôi mắt long lanh đắp tràng :

— Tôi nói người biết thương đến mình chứ có nói gì khác đâu : ngày ngày lăm lụng dầu tắt mặt tối mà không được một ai biết đến nỗi cam khổ của mình thì mong được người biết đến mình thương. Mấy ngày gần đây may được nhe nhẩn đôi chút là nhờ ở phu nhân có lòng thương đến cho nên nói lòng ấm lạnh cũng đã khác xưa. Vì dụ cô không xuống lệnh dưỡi khách mà để cho thân hèn nầy được bầu bạn cùng lão mầu thì lòng nầy cũng đã thỏa lắm rồi, đâu dám ước đến việc nối lời ước xưa.

Vân Thê nghe xong liền lên nhà tỏ bầy cùng mẹ chồng. Phu nhân bất hai chị em phải dốt hương mà thề trước mặt trăng mối người phải giữ mãi lấy lời hôm nay không được hối. Rồi bắt Sinh làm lễ nhận làm vợ chồng. Trong khi chăn gối, Thịnh nói với Sinh.

— Em nằm nay đã hai mươi ba tuổi nhưng hãy còn là xử nữ nên nhất dân ông lắm !

Sinh không tin, Xong rồi mới thấy là nàng nói thực. Lạ lắm, hỏi.

Nàng đáp :

— Sở dĩ em không chịu lấy anh là vì thông chịu được cảnh đơn chiếc, buồn tủi mà thôi. Còn nếu phải đem thân khuê các mà thủ ứng cho thỏa mãn người chồng như gái làng chơi thì quả thỉnh em không kham được. Sau đây, đã được đeo cái tên anh, em xin vì anh mà hầu hạ mẹ già, trông coi việc kỷ cương trong việc nhà, chăn cái thú phòng khuê xin anh tìm ở người khác.

Quả nhiên ba hôm sau, nàng sửa soạn chăn gối lên ở với mẹ, phu nhân đuổi cũng không đi.

Vân Thê thấy thế bèn lên đến phòng mẹ chồng, chiếm trước giường của Thịnh. Bất đắc dĩ Thịnh mới phải theo Sinh về phòng chàng. Cứ thế chừng vài ba ngày hai nàng lại thay phiên nhau ngủ với mẹ chồng rồi lâu dần thành lệ. Phu nhân vốn là tay hay cờ, từ khi ở góa không lúc nào nhàn rỗi mà đánh được. Từ ngày có nàng Thịnh sắc mọi việc trong nhà đều nên suốt ngày nhàn rỗi bà bèn cùng Vân Thê đánh cờ, chong đận pha trà cùng con dâu tiêu khiển.

Lại có lúc ngồi nghe hai nàng đàu hòa dân đến nửa đêm mới chia tay. Phu nhân thường nói với mọi người rằng : ●

— Hồi còn cha thăng châu tôi cũng chưa bao giờ được vui như ngày nay.

Nàng Thịnh một tay trông nom việc chi thu trong nhà, nhất nhất đều biên chép rồi đưa trình lên mẹ chồng. Phu nhân nghi hoặc hỏi :

— Hai con thường nói là mò cói cha mẹ từ nhỏ, tại sao lại được chữ tốt, đàn giỏi, cờ hay như thế ? Những môn đó, ai dạy mà biết ?

Vân Thê bèn cười mà nói rõ hết sự thực. Bà mẹ nghe xong cũng cười mà rằng :

— Ngày trước ta không muốn cho con trai ta lấy sư nữ ai ngờ ngày nay lại được những hai vợ sư nữ. Nay nhờ lời thầy tướng nói ra hết nỗ cho nhỏ ta mới tin lắc số đến đây. Không thể nào trách được !

Sinh đi thi lần nữa lại không đỗ. Phu nhân bảo :

— Nhà ta tuy không giàu có nhưng ruộng cũng có ba trăm mẫu, lại may được Vân Miên lo liệu, nên hàng ngày cũng đủ ấm no, gì bằng có con luôn luôn dưới gối để vui cùng ta và hai vợ con, như thế chẳng sướng hơn là cầu phú quý ở đường thi cử sao ?

Sinh nghe theo lời mẹ dạy. Sau nầy Vân Miên sinh một trai một gái, Vân Thê sinh ba trai một gái. Phu nhân đến ngoài tám mươi mới mất, các cháu lúc đó đều đã được vào học trường quận. Người cháu trưởng do Vân Miên đề ra sau nầy đỗ khoa thi hương.

N.H.

Tài liệu địa lý, *kinh tế...*

Tỉnh Bình Long (I)

Tỉnh lỵ : An Lộc (2).

Địa thế : Bình Long ở về phía Bắc Saigon, Bình Long ở trên miền đất cao và dốc đồi. Miền rừng rú, nước độc.

Vị trí : Bắc giáp Cam Bốt, Nam giáp Bình Dương, Đông Bắc giáp Phước Long, Trung Đông giáp Phước Thành, Đông Nam giáp Biên Hòa, Tây giáp Cam Bốt và Tây Ninh.

Khoảng cách với Saigon 111c/s.

Cao độ Kinh tuyến 106°40' Vĩ tuyến 11°40' !

Nhiệt độ : Trung bình, thiết thực 26°, tối đa 29°, tối đề 20°.

Diện tích toàn tỉnh : Năm 1960: 2.334c/s2.

Mật độ dân cư/c2 : 28.

Mật độ dân cư/c2 : 462.

Dân số toàn tỉnh : Năm 1960 : 65,195 (Dân số tỉnh lỵ 1959 : 5.400).

— Đàn ông : 32.370

— Đàn bà : 32.825

— Sinh xuất trung bình : 41%

— Tử xuất trung bình 8%

Thành phần dân chủng (có kiểm soát) :

Năm 1960

— Việt Nam 45.787

— Miên và Lào 4.124

— Trung Hoa 16

— Đồng bào Thượng. 15.163

— Người Âu 105

Ngành trồng trọt chính : Cacou

Ngành trồng trọt phụ quan trọng : Lúa.

(Xem tiếp trang 2)

(1) Bình Long là tỉnh mới được thiết lập. Bình Long là một phần của tỉnh Thủ dầu Một cũ.

(2) An Lộc là Hớn Quảng cũ.

Hộp thư toà soạn

Một độc giả ở Huế.— 1) Không phải thay « *Gió đài chiều* » cho « *Nhà Lâm Ngọc Sử* » : « Gió Đài Chiều » sẽ đăng vào chỗ « Tỷ Bát » cho « Nhà Lâm Ngọc Sử » sẽ đăng vào chỗ cũ của « Thanh Cung bí sử » trước đây, thay thế chuyện cổ tích hàng tranh.

2) Câu tường của bạn và bài thơ « *Lên gào lạnh* » quá đúng đắn, nhưng đó là chuyện đã qua từ mấy tháng rồi.

Ông Trần Thiên (Duy Tân Sg). Thư của ông đã chuyển lên cơ quan hữu trách.

Cậu Phạm văn Thiệt (Saigon).— Nếu thi đậu vào Đại học Sư phạm thì sẽ sin thêm ở lớp SPCT. Nếu ở Đ.H.S.P. thì cũng được hưởng học bổng như các người cùng học.

Ông Ng.Phước-Sinh (Đàng).— Trường hợp của ông không xin hoãn được.

Ô. Ng « Thư (Ng. hành Khiêm. Nha Trang). Việc bổ dụng sẽ lần lượt theo thứ tự. Không thể xin hoãn dịch được. Tin ký không đăng.

Ô. Đặng Đình Dinh (Cao Thắng, Saigon).— Được hưởng lương sơ biệt. Khi vào trường sẽ biết và tất cả các khoản ông hỏi trong thư.

Ô. Đồng Đăng (Lăng Cha Cả). Nhà báo cũng muốn đăng tất cả, nhưng vì thiếu chỗ nên không đăng được.

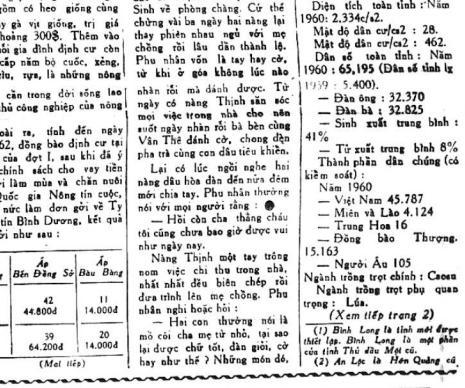
Tìm việc

— Nam sinh cố Tú Tài Tây Toán, muốn kiếm thêm tiền ở Đệ Tứ trở xuống (môn Toán Lý Hóa). Điều kiện dễ dàng, thư cho :

Thanh Mỹ số 34/33 Lý Gia Chợ Lớn nhờ chuyển giao.

QUÝ-VỊ HÃY MUA TẠI DẤU-HIỆU MỚI CỦA NĂNG-LỰC

Esso



NHỜT « ESSO EXTRA » BẢO-VỆ ĐỘNG-CƠ BẰNG 5 CÁCH.

Giữ cho khỏi mòn, khỏi đóng khói, giữ cho động-cơ được sạch khi quý-vị tới trạm. Với những sản phẩm như thế, quý-vị có thể chắc-chắn sẽ không bị trục-trặc. Quý-vị có thể đặt tin-nhiệm vào những sản-phẩm đầu tiên tối nhất thế giới tại nơi có đầu hiệu mới của năng-lực.

Esso SẢN-PHẨM ESSO BÁN CHẠY NHẤT THẾ-GIỚI

CỨU NHẤT NHÂN, ĐẮC VẠN PHÚC :

Sau khi dùng THÔNG-THẦN-DƯỢC từ số 3 đến số 6 rồi uống bia ăn thịt bò, thịt gà, hoặc thức khuya, lâm việc nặng mà các chứng LẬU, ĐƯƠNG MAI, XOÀI, MÀU GÀ không trở lại, và sinh thêm quý tử... xin Quý ngài lâm ơn mách giùm đồng bạch ; trời sẽ « giáng cho Quý ngài trăm điều lành ».

Bán tại Nhà thuốc HOÀN-SINH (Vũ đức Thắng) 469B Lê văn Duyệt SAIGON.

Do Vô Phân Cung HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ . Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

Tự Do

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

CHỦA NHỰT 8-7-1962
Từ : 13 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau

B.S. Nguyễn-đức-Hiệp 76, đường Triệu-Đà Cholon
Từ Uyên 420, đại-lộ Đồng Khánh Cholon
Nguyễn-trong-Thiện 40, đường Cao-Thắng Saigon
Dương-đình-Tuấn 371A, đường Hai bà Trưng Saigon

THỨ HAI 9-7-1962

TRUA : 13 g. đến 15 g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sáng hôm sau
B.S. Nguyễn-tuấn-Phát 360 đại-lộ Lý-thái-Tổ Cholon
Nguyễn-ngọc-Duyên 164, đường Hiền-Vương Saigon
Đỗ-Khắc 240, đường Đề-Thám Saigon
Đặng-nguyên-Chung 160, đại-lộ Khổng-Tử Cholon

✱ **Hội Đồng Kinh tế Quốc gia họp phiên khoáng đại.** SAIGON.— Hôm 5-7, hồi 16 giờ Hội đồng Kinh tế Quốc gia đã nhóm phiên khoáng đại. Sau khi tuyên bố chương trình nghị sự, Hội đồng đã nghe ông Tăng Thơ Kỳ Hội đồng lần lượt trình bày các phúc nghị của Cơ quan Hành phủ về các quyết nghị của Hội Đồng trong khóa họp thường lệ thứ 1, tháng giêng năm 1962, liên quan tới các vấn đề : Biện pháp giải cứu ngành trà, Ngành vận tải, Ngành đẹt, Phân bón nhập cảng, Vấn trở hợp tác xã, Ảnh hưởng 10 Sắc luật, Ngành ngư nghiệp, Hội đồng công nghệ ông Uỷ viên thương trực trình bày sự lược về hệ thống tổ chức nội bộ hiện hữu của Hội Đồng.

✱ **Hỏa hoạn tại Vị Thanh (Chương Thiện)** VỊ THANH.— Một vụ hỏa hoạn đã xảy ra hồi 17 giờ ngày 2-7, tại dãy phố Mê Sông ở tỉnh lỵ Vị Thanh (Chương Thiện), thiêu hủy 20 nhà vừa là vựa thóc, thóc hai vườn lượng hơn một triệu cân. Theo một số người ở địa phương ngọn lửa bốc cháy cách trên 10 thước xa đẹp « Chí Thành » ở dãy phố nói trên. Nguyên nhân gây hỏa hoạn do sự bất cẩn của một người trong hiệu xe đạp trong lúc nhóm lửa để tạo nhiên bay vào thùng xăng kế cận rồi phát ấy ra. Mặc dầu ngọn lửa bốc cháy gấp lúc gió lớn, nhưng nhờ sự tận tâm cứu chữa của đông đảo lân cận và các cơ quan, binh sĩ ngọn lửa bị dập tắt sau độ 30 phút. Nhà cầm quyền địa phương đã tìm biện pháp trợ giúp các nạn nhân sau khi ngọn lửa được dập tắt.

✱ **Đẹt mở một phòng đọc sách dành cho nhi đồng—ĐÀLAT.—** Kể từ ngày 18-6-62, một phòng đọc sách dành cho thiếu nhi từ 7 tuổi đến 11 tuổi được thành lập ngay trong thư viện thành phố Đalat số 22 Yersin. Tại đây có 5 bộ bàn ghế và 2 ghế dài, có nhiều sách loại nhi đồng Anh, Việt, Pháp, Hoa. Bên ghế cũng như sách báo đều do các cơ quan tư thiện, văn hóa Việt nam cũng như ngoại quốc trao tặng. T.C.

✱ **Xe hơi cán một em bé 8 tuổi vô sự chết tại chỗ.—** QUẢNG NGÃI.— Vào lúc 18 giờ 30 ngày 30-6-62, một chiếc xe Jeep do người Hoa Kỳ lái đi từ đường Lê trung Đình vào ngã tiếu thủ Quảng Ngãi, khi xe vừa đến ngã tư chợ thì thình lình có em Trần thị Hoa con ông Trần quang Hàng chạy băng qua đường, xe không kịp liên tông vào người em Hoa trúng dầu bể óc. Được tin nhà chức trách liền chở em đến bịnh viện để cứu cấp nhưng khi đến bịnh viện thì em Hoa đã tắt thở. (M.H.)

✱ **Chủ trường dậy lái xeHoàn cầu bị bắt vì lường gạt** SAIGON.— Hôm 5-7-62 vừa qua, nhân viên ban truy tầm cảnh sát cuộc quận Năm đã thộp cổ được chủ trường dậy lái xe «Hoàn Cầu» tại đường Nguyễn tri Phương (Cholon) sau nhiều ngày truy nã ý vì tội lường gạt.

Do đơn của ông Cao văn Tương tố cáo Trần văn Nhiều chủ trường «Hoàn Cầu» tại đường nói trên, vì tội lường gạt của 30.000đ. thì thế chân đã được vô tâm thẩm ngân viên cho bảo trường. Nhưng khi đã nộp số tiền to tết nói trên, thì ông đợi mãi mà chẳng thấy tên Nhiều thảo về làm. Nhiều còn lường gạt nhiều người khác theo kiểu trên nên nhà chức trách còn cho điều tra thêm.

In tại nhà in riêng của TỰ DO, ngân phiếu xin gửi cho ông :
KIỀU - VĂN - LÂN, Quản-nhiệm
25- 27-29 Võ-Tánh — SAIGON.

Lạp - trường

(Tiếp theo 1 trang 1)

Phong trào thanh niên « đợt sóng mới » có quan hệ đến hướng gì đến phong trào thanh niên du đãng không ? Có kẻ cho rằng phong trào phụ nữ lãng mạn

phải chăng bắt nguồn nơi phong trào « đợt sóng mới » ?

Sao lắ « mới », sao lắ « cũ » ? « Mới » có phải là tượng trưng phong trào cách mạng, và cách mạng của thanh niên đợt sóng mới có phải là chủ trương sự « phá sạch sành sanh » (faire table rase) tất cả mọi giá trị truyền thống chăng? Và như vậy có lợi gì và có hại gì cho xã hội nước nhà trong thời buổi hiện thời.

IV. — Vô sau cùng nên tìm những biện pháp xây dựng để cho đối bên giả trẻ, cũ mới xóa bỏ tất cả mọi « mặc cảm », mọi sự tự hiềm...

Dĩ nhiên bấy nhiêu câu hỏi trên đây chưa hẳn là đã đầy đủ, mang rằng được phân đông bạn đọc vui lòng bổ khuyết đã cho vấn đề được khảo sát đầy đủ hơn. Một sự thống cảm đa tâm lòng thành thực cởi mở của đôi bên là rất cần. Chúng tôi mong sẽ được nhiều bạn trẻ bày giải tâm sự của mình, nhận thức rõ địa vị quan trọng của mình trong giai đoạn lịch sử khá khăn nầy. Sự úp mở và thiếu thành thực rất có hại cho cả đôi bên, và chúng tôi rất mong sẽ là chỗ mối giới cho cả hai thế hệ trao đổi ý kiến và tâm tư với nhau hầu mong hón gần một phần nào sự rạn nứt của một tình thâm bị chia rẽ vì thiếu cởi mở và thông cảm.

TỰ DO

CHIA BUỒN

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn được tin :

Ông VÕ VĂN TRUNG

Cựu Dân biểu Quốc Hội

đã từ trần tại tư thất 357/4 Nguyễn thiện Thuật Saigon vào ngày 2 tháng 7 năm 1962.

Thành thật xin cáo lời chia buồn cùng bà Võ văn Trung và tang quyến.

Đại diện thân hàng cố hữu
tại Nha - trang
TÔN THẤT TOẠI
NGÔ VĂN PHI
TÔN THẤT TÂN

(Tiếp theo 2 trang 1)

trong «5 đề. Việc bảo chỉ loan tin tức rập và sửa-ng vụ biến thủ tài sản của nhà nước là một điều rất hiếm có trong những chế độ cộng sản, nhất là chế độ của đảng Lao Động ở Bắc Việt.

Dưới đây là những nguồn tin và chi tiết đáng tin :

1) Báo *Thủ Đô Hà Nội* ra ngày 17-5-62 cho biết rằng Uỷ viên Kế toán hợp tác xã sản xuất nông nghiệp Thôn Thượng ở xã Trung Thành ngoại thành Hà Nội, bị tố cáo tội lợi dụng chức vụ để ăn cắp của đoàn thể số tiền 410 đồng (trị giá bằng 800 kilôgr gạo). Nguyên hợp tác xã này có một cái máy bơm nước cho xã Hồng Hưng ở kế bên thuê lại. Xã Hồng Hưng trả số tiền thuê máy là 350 đồng cộng với 10 đồng là tiền dầu ăn làm hăng máy. Uỷ Viên kế toán hợp tác xã Thôn Thượng không vào ghi tiền này mà bắt buộc vào tới mình. Để thế, thấy trong máy còn dầu, Uỷ viên Kế toán lại đã bắt ra đem bán được 50 đồng nữa. Khi việc ăn cắp bị vạ lộ, Uỷ Viên kế toán bị tra hỏi, đã khai rằng số tiền 410 đồng ăn cắp được ấy, y đã dùng để xây sang nhà ở.

2) Báo *Thời Mới* ra ngày 18-5-62 loan tin kết quả phiên xử của tòa án cấp cao quận Hồng Quảng xử vụ ăn cắp công quỹ xảy ra một nhà máy cán chỉnh phế ở khu máy là Xưởng cơ khí 2-9. Các can phạm đều là ký viên trong Ban giám đốc nhà máy, can tội giả mạo giấy tờ, ăn chặn vật liệu của nhà nước cộng sản số tiền 4.408 đồng (trị giá bằng 10 tấn gạo theo giá chính thức). Ba chính phạm tên là Bùi Hữu Kỷ, Phạm văn Long và Đỗ Xuân Uyên đã bị kết án tù từ 4 năm đến 18 tháng và phải bồi hoàn lại cho nhà nước đủ số tiền đã ăn cắp.

3.— Báo *Thủ Đô Hà-Nội* ra ngày 18-5-62 đăng tin và vụ cán bộ chủ sự Phòng chuyên môn của Công ty quốc doanh Vải Sợi Hà Nội ăn cắp hàng hóa của chính phủ đem vô cho vay bán chợ đen. Viên cán bộ nầy đã khôn khéo ngụy trang việc tiêu thụ hàng ăn cắp bằng cách ký giấy cho vay mượn cửa hàng lâm mũ nón, công an đã tìm thấy được một số hàng mà người chồng đã ăn cắp của Công ty Quốc doanh Vải Sợi đem vô, gồm có mấy trăm thước vải, hơn một trăm áo vai hoa đã may xong cùng một số chăn dạ và nhiều thứ linh tinh khác đã làm thành đồ dùng như khăn, mũ v.v.

(*Mất tiếp*)

LỄ CẦU HỒN

Chúng tôi kính báo các Cha, các Cụ, các Ông, các Bà và thân hàng quyến thuộc biết ; chúng tôi được tin Anh chúng tôi là :

Bác Sĩ GIUSE BÙI-VĂN-QUÝ

đã được chịu phép Thánh tẩy ! thăng bước khi từ trần. Vậy chúng tôi sẽ làm lễ cầu nguyện cho Anh chúng tôi tại nhà Thờ Huyện Sỹ đường Bùi Chu, Saigon hồi 8g30 ngày 12-7-62.

Em : Augustinô Bùi Khắc Minh (Mỹ Lai Thiếu-úy) đồng tang gia kính báo.

(Tiếp theo 3 trang 1)

lòng trung thành và sự trí ân của đứa chúng đối với những sự giúp đỡ lớn lao mà chúng đã được hưởng. Thông Thống đã tỏ ý hài lòng nhân thấy những sự cố thiện đã thực hiện được nhờ nỗ lực của tất cả mọi người và nhân mạnh rằng Chính phủ luôn luôn tỏ lòng ưu ái đối với nhân dân.

Sau khi vạch rõ tính cách quan trọng của công cuộc chinh điền nhằm nâng cao mức sống của nhân dân, Thông Thống khuyến nhủ đồng bào dinh điền tiếp tục nỗ lực để xây dựng đồn điền của mình thành những đồn điền kiểu mẫu đóng góp thật nhiều vào mục đích phát hoạt của Cộng sản.

Trong cuộc kinh lý vừa rồi đáp phi cơ bay trên kinh Đồng Tiến, Tổng Thống đã chứ ý quan sát kỹ trung tâm định cư mới được thiết lập dọc theo con kinh.

Những trung tâm kỹ thuật lớp trù mật nhỏ bé hiện nay đã quy tụ gần 19.000 đồng bào cư ngụ trong 2.610 nóc nhà, cây cấy 6.000 héc ta ruộng đất. Trong lúc viếng thăm đồn điền dinh điền Đồn Phục, Tổng thống và các nhân vật thượng đã có dịp ngắm nhìn một vườn cây ăn trái đầy trĩu cây chín, trông rất ngoạn mục. Một đồng bào tại đồn điền dinh điền đã mua vườn cây này cách đây 3 năm với giá 3.000 đồng, sau đó bán ra 10.000 đồng chi phí và công tác sửa sang và trồng trọt đến hay vườn cây này trị giá gấp 10 lần hơn trước. Chính tại vườn cây này, Tổng Thống và các vị Đại sứ thăm tăng đã dùng bữa điểm tâm với các món sản đặc phương như bắp, khoai, sắn và trái cây trong mùa.

Khởi hành từ Saigon lúc 7g30, Tổng Thống và các nhân vật thượng đã tới vô Thủ đô vào buổi chiều cùng ngày.

(Tiếp theo 4 trang 1)

như Chiến dịch Đinh Tiên Hoàng, Nguyễn Huệ, Thoại ngọc Hầu, Trương tấn Bửu và đảm trách nhiều chức vụ quan trọng như : Trưởng Tiểu ban Dân Vụ kiêm Chủ bút Nguyệt san Chính Đạo của Liên đội Đinh Tiên Hoàng, Trưởng Phòng V Chiến tranh Tâm lý Liên khu Cà Mau Bắc, Sĩ quan Tác động Tỉnh thần Tiểu đoàn 1 lưu động miền Tây, v.v...

Thượng ủ Trực đã lập nhiều thành tích vẻ vang trong các trận đánh lớn tại Ba Xuyên, Ba Thê, Kinh Mộp Văn và Mương Hai Trần (An Giang), đã 2 lần được ân thưởng Anh Dũng Bội Tinh, 2 bằng tưởng lệ chiến công và đã từng được đã nghị ban thưởng Quân công Bội tinh. Mới đây, lại được chọn là cá nhân xuất sắc nhứt của Tiểu đoàn Bảo An 35 trong cuộc thi đua mừng ngày Song Thất.

Hiện nay, đã phá vây công trang của người chiến sĩ chống Cộng đã suốt đời chiến đấu cho chính nghĩa, Trại Gia đình Binh sĩ Bảo An Ba Xuyên đã tổ chức tuần dự mang tên là « Trại Trần Trung Trực », do sự chấp thuận của Thiếu tá Tỉnh Trưởng Ba Xuyên.

CHIA BUỒN

Được tin cụ bà TẠ VĂN ĐÀM thân mẫu ông Tạ văn Nhơn vừa thất lộc tại nhà thương Đồn Đất

Xin tiễn tưng cầu chúc linh hồn cụ siêu thăng miền CựcLạc và thành thực chia buồn cùng quyến.

Ô. Bà PHẠM XUÂN NINH
— — KIỀU VĂN LÂN

NHIỀU HÀNG THÊU ĐẶC BIỆT ! !

Làm bằng tay kỹ và đẹp.
Dùng trang hoàng trong nhà thờ lịch sự
Đẹt tặng rất thích hợp và vừa ý hơn hết.
THÁI-VĂN BIỂU 36 TựDo Saigon

THUỐC HO BỔ, PHỔI DANH TIẾNG
HƯỢT PHẬT Phòng Lao Thảo
Trị dứt các chứng Ho đàm, Ho khan, Ho tức ngực, Trị lành bịnh sốt phổi, sưng phổi, phổi bị lao Ho khạc đàm nhớt, Ho ra máu, Ho sán hầu. Có dùng mới biết là phương thuốc đặc biệt trị dùng bịnh HO.
Nhà thuốc DI-AN-HÒA 252, Lê-thánh-Tôn Saigon Đông được sự tăng nhà chế có bán khắp nơi.

TIN TỨC ĐẶC BIỆT !
Kể từ ngày 1-7-62 cho đến ngày 31-7-62. Hãng bút máy
Sailor
Vì tỏ lòng cảm tạ tình thân nồng nhiệt của khách hàng ủng hộ, nên trong kỳ hạn 1 tháng bất cứ người nào và bất cứ tại nơi nào mua một cây viết máy SAILOR đều có tặng thêm 2 lập học sinh và 1 bình mực viết
SAILOR VĨNH AN HÃNG
ĐẠI LÝ TẠI VIỆT NAM

PRIVATE ENGLISH SCHOOL LOOKING FOR VIETNAMESE PRINCIPAL WITH CUNHAN GIAO-KHOA OR M. A. DEGREE PREFERABLY IN ENGLISH TEACHING. PLEASE WRITE P.O. BOX 265.

Ai muốn mua vàng là tốt nhứt.
Tiệm vàng THẾ - TÀI
109, Lê Thánh Tôn, Chợ Mới Sg.
TRƯỚC CỬA CÓ 2 COP VÀNG
Có nhiều kiểu mới lạ đẹ lựa chọn.

RAO VẶT

Phố lầu đức mới cất
Bán hay cho sang, rộng 4th15x17th. Đường nước tiếng. Xin đo nơi số 215 hẻm (Chu manh Trinh) nhà số 27/1B đại lộ Chi Lăng, gần ngã tư Phú Nhuận.

Nhuộm dù mầu Decron, Terpal Nylon. Giặt thô Hấp lấy quần áo khỏi lo co ngắn và lem. Tiệm Ngọc Tân số 134 đường Pasteur Saigon.

BỐ CÁO
Đẹ trành mất rồi ro nguy hiểm. Quý Vị bày đồi nhà thầu hoặc các tiệm điện giây điện và giây cables Thrrno hiệu « LION D'OR » mới có bảo đảm an toàn.

THUỐC GIA TRUYỀN
Trị bịnh lỗ mũi
Nhức đầu, sổ mũi, nghẹt thở, có máu, ra mủ, có thịt dư đều trị khỏi mà không phải mổ.
Nhà thuốc **Đỗ Nam** Đ.D.S. Nguyễn Tư 146 Võ Tánh Saigon.

Hớt tóc MỸ-LONG
129, Gia Long — Saigon
Chuyên môn :
Uốn — Ép — Xấy — Nhuộm — Sạch sẽ. Lịch sự —

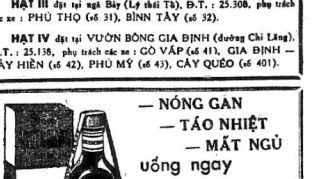
ĐÔNG NAM Á
Nhà trường số Chân Truyền
Tiếp khách tại 31/6 Minh-Mạng.
(đầu ngã Bảy) Cholon

Trắng giặt bằng xà bông Bột Giặt nguyên chất 30đ kilô HÒNG-LIÊN 134, Trần quang Khải — Saigon.

TIÊN TRI
TRÍ NHÂN
Tọa lấu sẵn xem tướng tại 129 Đề Thám Saigon. Nếu kẻ nào tự xưng là TRÍ NHÂN cũng như vừa rồi ở Đà Nẵng thì quí thân chủ biết, ngay kẻ ấy mạo danh TRÍ NHÂN.

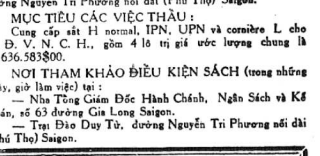
NHÀ SÁCH HUỲNH - MINH
— Phát hành toàn sách Đạo lý đủ loại.
— Mỹ nghệ phẩm tiện lụa nhỉ tẻo kỷ.
do **HUỲNH - MINH** chủ trương.
Tác giả : nhiều quyển sách hay.
Khảo cứu khoa học chiết tự.
Nhận rõ cuộc đời thành bại, điều liên quan trong chữ kỷ hằng ngày. Ở xa cần xem gửi chữ kỷ bút phí 100đ. B.p. 1 năm sẽ nhận được bản doán. Văn phòng : 449 Phan đình Phùng Saigon.

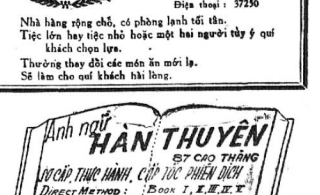
ĐỀ TIỆN VIỆC GIAO DỊCH GIỮA HÀNH KHÁCH VÀ C.Q.C.C.
C.Q.C.C. đã đặt 4 HẠT KHAI THÁC để hành khách liên lạc mau chóng khi có việc cần :
HẠT I đặt tại ga DIÊN HỒNG, điện thoại: 24.913 phụ trách các xe có mang số đường như sau : TRƯƠNG MINH GIẢNG (số 11), CHI HÒA (số 12), CHÁNH HƯNG (số 13), TÂN THUẬN (số 14), PHÚ NHUẬN (số 15).
HẠT II đặt tại cuối đường TRẦN THANH CẢN (Chợ Lớn) Đ.T. : 38.173 phụ trách các xe : CÂY MAI (số 21), CHỢ LỚN (số 22), XÓM CÚI (số 23).
HẠT III đặt tại ngã Bảy (Lý thái Tổ), Đ.T. : 25.308, phụ trách các xe : PHÚ THỌ (số 31), BÌNH TÂY (số 32).
HẠT IV đặt tại VƯỜN BÔNG GIA ĐỊNH (đường Chi Lăng). Đ.T. : 25.138, phụ trách các xe : GÒ VẤP (số 41), GIA ĐỊNH — BÀY HIỀN (số 42), PHÚ MỸ (số 43), CÂY QUÉO (số 401).


— NÓNG GAN
— TÁO NHIỆT
— MẮT NGỦ
uống ngay
SIROP ARTICHAUT
DALAT
Giám Đốc trẻ : VĂN PHÚ
189 Phan đình Phùng Đalat

Sách Lẻ hiện tại
Loại CHỦ-NHẬT và LỄ TRỌNG
— ĐANG IN và sẽ PHÁT HÀNH ngày gần đây.
— Đẹ đáp lại sự đòi hỏi của Anh Chị Em Giáo hữu cần có một cuốn SÁCH LỄ gọn, nhỏ, đẹp và tiện dụng.
— Sách Lẻ Chủ Nhật và Lễ Trọng in trên GIẤY LỤA trắng, mỏng, tuyệt hảo (*giống Bible loại trắng tinh mới nhập cảng*).
— Khổ Sách xinh, gọn, mỏng : 0m,13X0m,085 ; bề dày : 0m,015 gồm ngót 800 trang giấy.
— Sách đóng bìa da, bìa Nilon, mạ vàng, mạ đỏ, và chữ mạ vàng.
— Bài Lễ hoàn toàn tiếng Việt.
— Phần Kinh Chung (Ordo Missae) in 2 mầu, có đủ chiếu hoàn toàn phần La ngữ.
— Lễ nghi mới Tuần Thánh được ghi chép rõ ràng.
— Lễ Cưới, lễ An Táng có chú thích đầy đủ.
— Quý vị có thể xem *Mẫu giấy Bible và Mẫu Sách* tại nhà Thờ Phát hành, Hiệu Sách ĐA MINH, 20 đường Bùi Chu Saigon (trước cửa Nhà Thờ Huyện Sỹ).
— Ngày phát hành sẽ loan báo đẹ Quý Vị tường trên các Tuần Báo, Nguyệt san Công Giáo và trên các nhật báo.
— Quý Vị nào chưa có cuốn SÁCH LỄ HIỆN TẠI, loại toàn siêu (sắp hết, còn 1 số rất ít), xin đến mua SÁCH LỄ HIỆN TẠI loại CHỦ NHẬT và LỄ TRỌNG.
Kính Cáo
XUẤT BẢN HIỆN TẠI
223, Nguyễn tri Phương—Cholon

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI
NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :
— 8 giờ 30 sáng ngày 20-7-62 tại Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú Thọ) Saigon.
MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU :
Cung cấp sắt H normal, IPN, UPN và cornière L cho Q. Đ. V. N. C. H., gồm 4 lô trị giá ước lượng chung là 12.636.583$00.
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH (trong những ngày, giờ làm việc) tại :
— Nha Tổng Giám Đốc Hành Chánh, Ngân Sách và Kế Toán, số 63 đường Gia Long Saigon.
— Trại Đào Duy Từ, đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú Thọ) Saigon.


THỦ-ĐÔ TỬU-LẦU
Số 107
Đại lộ Đồng Khánh Cholon
Điện thoại : 37250
Nhà hàng rộng chỗ, có phòng lanh tối tân.
Tiệc lớn hay tiệc nhỏ hoặc một hai người tùy ý quí khách chọn lựa.
Thường thay đổi các món ăn mới lạ.
Sẽ làm cho quí khách hài lòng.



MỞ NGÀY 16-7-62 Chiều, Tối.

SAIGON — HONGKONG (bay thẳng)
(Mỗi thứ bảy)
SAIGON — PHNOM PENH & BANGKOK
(Mỗi thứ ba và thứ sáu)
SAIGON — VẠN-TƯỢNG (Vientiane)
(Mỗi thứ tư và thứ bảy)
bằng Phi cơ có gắn Ra-đa

DC - 6B
- Có gắn máy ra-đa — đề phòng ngừa thời tiết xấu.
- Nhanh chóng, êm ái.
- Mát mẻ — có máy điều hòa không khí.
- Chiếu đãi viên xinh lịch, thạo nhiều thứ tiếng.
- 78 chỗ ngồi rộng rãi : 16 hạng nhất
62 hạng du lịch

☆
Xin hỏi chi tiết và lấy vé nơi các hãng du lịch hay
VIỆT-NAM HÀNG-KHÔNG
116 NGUYỄN HUỆ SAIGON ĐT 21.210 - 21.211

DOLSTOP
TRỊ ĐAU NHỨC CẢM CÚM
= RẤT NHANH CHÓNG =

UỐNG KHÔI CHÍCH
là trẻ - khỏi lỵ - có đàm - máu
+VEREX+
NGƯỜI LỚN - TRẺ EM
CÔNG HIỆU NHANH CHÓNG
CÓ BÁN VIÊN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

THÔNG - BÁO

Bắt đầu mồng một tháng tám d.l., Collège d'Adran (Dalat) sẽ thu nhận học sinh nam nữ vào các lớp Mẫu giáo Việt-Pháp 12b và 11e, từ 3 tuổi đến 7 tuổi có bằng một nhóm nữ giáo sư tốt nghiệp đại. Ghi tên tại Collège d'Adran.

Ngoài ra, nhóm nữ giáo sư sẽ nhận nội trú trong trung tâm thành phố Dalat, do các nữ giáo sư trông nom. Ghi tên tại văn phòng số 10 Ngô tùng Châu, Gia định.

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU :— Hồi 10 giờ sáng ngày 16-7-1962 tại Trại Nguyễn trường Tộ Đà-Nẵng.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU :— Xây cất doanh trại tạm thời bằng vật liệu nhẹ (tranh, cây trúng, phên tre, tôn v.v...) gồm có 6 lô, giá ước lượng 1.582.800đ.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Nha Tổng Giám đốc Hành chánh Ngân sách và Kế toán, 63 đường Gia Long Saigon.
— Trại Đào duy Từ, đường Nguyễn tri Phương nối dài (Phú Thọ) Saigon.
— Trại Nguyễn trường Tộ, 51 Duy Tân Đà Nẵng.

Đà-Nẵng, ngày 25 tháng 6 năm 1962
Đại Úy, Chỉ huy Trưởng,
Trại NGUYỄN-TRƯỜNG-TỘ Đ.N.

Thuốc đau tim số 58
Do máu huyết nóng nhiệt, là lắng buồn rầu thái quá, tim đập mạnh, hồi hộp, chóng mặt, sầy tim, nặng ngực, trái tim nở lớn, ngộp hơi, ya khan, tao lắng hay quên, mất ngủ, chiêm bao sợ hãi, hão hão mệt.
ĐÔNG Y-SĨ KIỂM ĐÔNG DƯỢC-SĨ
Nguyễn-văn-Cung
80, đường PASTEUR Saigon (Pallaris cũ) Đ.T. 23.692
Chuyên môn trị bịnh hậu : Bịnh đau phổi, tim, thận, máu huyết, bạch dái, thai nghén, bịnh ít bụng, phong tình và các thứ nóng ban, các thứ phong đàm, phong xuội của trẻ em.
Xem mạch mỗi ngày. Chúa nhựt nghỉ

Xí-Nghiệp Vận-Tải LỘC-THÀNH
Đã lưu hành trở lại Trung-Việt sau 2 năm vắng mặt
SAIGON NHA-TRANG QUI-NHƠN ĐÀ-NẴNG HUẾ
Xe chạy rất đúng giờ

SAIGON — PHAN-RANG — NHA-TRANG
SAIGON Đi (1— 6 giờ, 2— 10 giờ, 3— 14 giờ) PHAN-RANG Đi (1— 13g30, 2— 17g30, 3— 22g00) ĐẾN NHA-TRANG (1— 15g30, 2— 19g30, 3— 24g00)
NHA-TRANG — PHAN-RANG — SAIGON
NHA-TRANG Đi (1— 4 giờ, 2— 8 giờ, 3— 11 giờ) PHAN-RANG Đi (1— 6giờ, 2— 10g30, 3— 14g00) ĐẾN SAIGON (1— 13giờ, 2— 18giờ, 3— 21giờ)
GIÁ VÉ NHẤT ĐỊNH KHÔNG TĂNG GIẢM
SAIGON NHA-TRANG : Hạng nhất : 150$00 Hạng nhì : 130$00 Khứ hồi Hạng nhất : 280$00 Hạng nhì : 240$00
SAIGON PHAN-RANG : Hạng nhất : 120$00 Hạng nhì : 100$00 Khứ hồi Hạng nhất : 220$00 Hạng nhì : 180$00
Xe mới, rộng rãi và êm ái.— Nhân viên lễ độ, đáng tin cậy.
Bán vé suốt ngày đêm tại trước số 361 đường PETRUS KÝ (ngay phía trước TRUNG TÂM HUẤN LUYỆN CAO ĐẲNG QUÂN SỰ) và tại Phòng vé số 295 góc đường PETRUS KÝ HÙNG-VƯƠNG.
Chủ nhân : LÝ - VĂN - THANH
Trân trọng kính mời